

Rowford 2341

L'UNION POSTALE

JOURNAL PUBLIÉ PAR

LE BUREAU INTERNATIONAL

DE

L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Abonnements.

Il ne peut être pris que des abonnements annuels concordant avec l'année astronomique. Prix de l'abonnement, port compris, fr. 3. 40 pour la Suisse, fr. 4 pour les autres pays. Prix du numéro, 35 cts., port compris.

Avis. — Le montant de l'abonnement doit être transmis *franco* au Bureau international de l'Union postale universelle à Berne, au moyen d'un mandat-poste ou d'une traite à vue sur la Suisse.

XVIII^e volume.

N^o 6.

Berne, 1^{er} juin 1893.

Sommaire. LE SERVICE DES POSTES DE L'URUGUAY. — COUP D'ŒIL SUR LE DÉVELOPPEMENT DU TRAFIC POSTAL DE LA TASMANIE. — LA CAISSE D'ÉPARGNE POSTALE DES PAYS-BAS EN 1891. — BIBLIOGRAPHIE POSTALE. — PETITES COMMUNICATIONS.

Le service des postes de l'Uruguay.

L'Administration des postes de la République de l'Uruguay, dans l'Amérique du Sud, n'avait pas publié de rapport de gestion depuis l'année 1880. Le rapport que nous avons aujourd'hui sous les yeux et qui concerne l'année 1891, fournit par conséquent des renseignements sur les résultats de l'exploitation d'une période de 11 ans, et permet de jeter en arrière un coup d'œil intéressant sur le développement du trafic postal dans l'Etat dont il s'agit, pendant ce laps de temps important, qui a vu l'Uruguay adhérer à l'Union postale universelle. Pendant la période de 1881 à 1891, le trafic postal de l'Uruguay a pris un essor remarquable. Malheureusement, pour les trois premières années de cet intervalle — celles de 1881, 1882 et 1883 — on ne dispose de renseignements statistiques que sur l'échange des lettres du bureau de poste central de Montevideo. Il n'est possible de présenter le tableau du mouvement des échanges de tous les offices de poste de la République, qu'à partir de l'année 1884. Néanmoins, cette récapitulation, qui embrasse un espace de sept années, fournit, comme le dit le rapport de gestion « un résultat vraiment consolant pour tous ceux qui

Der Postbetrieb in Uruguay.

Die Postverwaltung des südamerikanischen Freistaates Uruguay hat seit dem Jahre 1880 einen Verwaltungsbericht nicht mehr veröffentlicht. Der nunmehr vorliegende, auf das Jahr 1891 sich beziehende Bericht giebt mithin Aufschluss über die Geschäftsergebnisse eines elfjährigen Zeitraums und gestattet einen interessanten Rückblick auf die Entwicklung des Postbetriebes in jenem Staate während einer wichtigen Periode, innerhalb deren Uruguay Mitglied des Welt-Postvereins geworden ist.

Das Jahrzehnt von 1881 auf 1891 hat auch für Uruguay eine ansehnliche Steigerung des Postverkehrs mit sich gebracht. Leider liegen für die drei ersten Jahre dieses Zeitabschnittes — 1881, 1882 und 1883 — nur über den Briefverkehr beim Central-Postamte Montevideo statistische Aufzeichnungen vor. Eine Übersicht über die Verkehrsbewegung bei sämtlichen Postanstalten des Freistaates kann erst vom Jahre 1884 ab gegeben werden. Doch liefert auch diese auf einen siebenjährigen Zeitraum sich erstreckende Zusammenstellung — wie der Verwaltungsbericht sagt — « ein wahrhaft tröstliches Ergebnis für alle diejenigen, welche Glauben haben

The Postal Service in Uruguay.

Since the year 1880, no report had been issued by the Postal Administration of the Republic of Uruguay until that for 1891 now under consideration, which consequently gives information respecting the business results of eleven years, and offers an interesting retrospective glance over the development of the postal service in that State during an important period, in which Uruguay joined the Universal Postal Union.

In the ten years 1881—91, a considerable increase in postal communication took place in Uruguay. For the first three years of this period—1881, 1882, 1883—there are unfortunately no statistics except those relating to the letter-post service at the central post-office in Montevideo; not until 1884 is it possible to obtain a review of the postal operations in all the post offices of the Republic. Nevertheless, this account, which covers a period of seven years, presents, in the words of the report « a most consoling result to all those who have faith in the vitality of the country and its future destiny ».

ont foi dans la vitalité du pays et dans son avenir ».

Les offices de la République ont transporté en total, en 1884, 11,670,675 envois postaux. En 1890, ce nombre s'est élevé à 21,534,209. Le chiffre des échanges a par conséquent presque doublé. En même temps, l'augmentation a été constante, à la seule exception de l'année 1886, dans laquelle des troubles et des événements malheureux imprimèrent un léger recul à ce mouvement, par rapport à l'année précédente. Ce recul fut racheté et amplement compensé par les résultats réellement surprenants du trafic de l'année 1888, qui produisit une augmentation des correspondances de plus de 3 millions, grâce au réveil de l'esprit d'entreprise dans toutes les classes de la population. Parmi les objets expédiés par la poste de l'Uruguay, la première place revient à « la pensée reproduite par la presse » ; sur les 21½ millions d'envois qui passent par les mains des agents des postes, plus de 14 millions consistent en livres, journaux et publications périodiques ; c'est dans les imprimés que l'essor général se fait le plus remarquer. Cet essor a été moindre pour les autres catégories d'envois. Le nombre des lettres ordinaires a triplé ; celui des lettres recommandées est aujourd'hui 16 fois plus fort qu'en 1880, et celui des papiers d'affaires a quintuplé.

On constate de grandes fluctuations dans le chiffre des mandats de poste, qui, pour le moment, ne sont admis que dans l'échange interne de l'Uruguay et dans l'échange avec la capitale de la République voisine de l'Argentine. Ce chiffre a augmenté ou diminué dans les diverses années, suivant l'influence exercée par des circonstances d'un caractère généralement local.

Les droits perçus par la caisse postale ont varié entre 12 et 18,000 pesos par année ; ce dernier chiffre

an die Lebenskraft der Republik und an ihre zukünftigen Schicksale.»

Im Jahre 1884 wurden durch die Postanstalten der Republik im ganzen befördert: 11,670,175 Postsendungen. Im Jahre 1890 betrug diese Zahl: 21,534,209 Sendungen. Mithin ist nahezu eine Verdoppelung eingetreten. Die Zunahme war dabei eine stetige, mit alleiniger Ausnahme des Jahres 1886, in welchem infolge innerer Wirren und Katastrophen ein leichter Rückgang der Verkehrsbewegung gegenüber dem Vorjahre sich bemerkbar machte. Diese Einbusse wurde ausgeglichen und weit überholt durch das wahrhaft grossartige Verkehrsergebnis des Jahres 1888, welches dank dem Wiedererwachen des Unternehmungsgeistes in allen Klassen der Bevölkerung eine Steigerung der Korrespondenz um über 3 Millionen hervorbrachte. Die erste Stelle unter den Postversendungsgegenständen des Freistaates nimmt « der durch den Druck wiedergegebene Gedanke » ein. Von den 21½ Millionen Sendungen, welche durch die Hände der Postbeamten gehen, sind mehr als 14 Millionen Bücher, Zeitungen und Zeitschriften. Bei den Drucksachen ist der allgemeine Aufschwung am meisten zu verspüren. Geringer war die Verkehrssteigerung bei den übrigen Klassen von Versendungsgegenständen. Die gewöhnlichen Briefe haben sich an Zahl verdreifacht, die eingeschriebenen Briefe betragen heute 16 mal mehr als im Jahre 1880, die Zahl der Geschäftspapiere ist um das Fünffache gewachsen.

Starke Schwankungen zeigen sich bei den Postanweisungen, die einstweilen nur im inneren Verkehr von Uruguay und im Verkehr mit der Hauptstadt der benachbarten Argentinischen Republik zugelassen sind. Sie vermehrten und verminderten sich in den einzelnen Jahren je nach der Einwirkung zumeist örtlicher Umstände.

Die Gebühreneinnahme für die Postkasse schwankte zwischen 12,000 und 18,000 Pesos jährlich, welcher letztere Betrag im Jahre 1887 erzielt wurde.

The sum total of the consignments transmitted by the Post in 1884 was 11,670,175, rising in 1890 to 21,534,209, the number having consequently nearly doubled in seven years. This increase was at the same time constant, with the sole exception of 1886, when in consequence of internal troubles and catastrophes a slight retrogression, by comparison with the preceding year, was perceptible. This retrogression was made up and more than compensated for by the really surprising traffic results of the year 1888, which, thanks to the revival of a spirit of enterprise in all classes of the population, produced an increase of 3 million consignments. Among the postal articles transmitted in the Republic « the thought reproduced by the press » occupies the first place, 14 millions of the 21½ million consignments consisting of books, newspapers and periodical publications. It is in the printed matter that the general progress is most noticeable ; in the other classes of consignments the progress was less important :—the number of ordinary letters was trebled, that of registered letters is 16 times and that of business papers 5 times greater than in 1880.

Heavy fluctuations are registered in money orders, which at the present time are only in course in the internal service of Uruguay, and in the service with the capital of the neighbouring Argentinian Republic. The number rose and fell in the different years according to the influence exercised by local circumstances. The taxes of the postal exchequer varied between 12,000 and 18,000 pesos annually, the latter figure having been reached in 1887. The number of parcels forwarded by the Post amounted, in 1890, to 1110. This number is small but not unimportant when we consider that this branch of the service did not

a été atteint en 1887. Le nombre des paquets transportés par la poste a été de 1110 en 1890. Ce chiffre est peu important, il est vrai, mais si l'on songe que l'année 1890 est la première dans laquelle cette branche de service a été mise en exploitation, il paraîtra d'autant plus remarquable. L'Administration des postes de l'Uruguay ne doute pas que l'introduction du service des colis postaux ne constitue le germe d'une branche d'exploitation qui paraît appelée à prendre, plus tard, un développement tout à fait considérable, dès que le public aura appris à connaître et à apprécier les avantages de ce service.

Le développement du trafic postal de l'Uruguay se reflète d'une manière très nette dans les résultats financiers de la dernière période décennale. Les recettes ont été de 116,974 pesos en 1881. Dans l'exercice de 1890/91 — depuis 1884, on a remplacé, dans le service des postes, l'année solaire par les exercices administratifs allant du 1^{er} juillet d'une année au 30 juin de l'année suivante — les recettes ont été de 220,482 pesos. Il s'en faut donc de peu que les recettes n'aient doublé dans le courant de la période décennale. A cette occasion, il ne faut pas oublier un fait qui parle en faveur des prestations du service postal de l'Uruguay, c'est que la poste de ce pays transporte absolument gratuitement tous les *imprimés* qui lui sont remis, et que, par conséquent, elle ne perçoit absolument rien sur cette branche importante du service, qui représente les deux tiers de l'ensemble de son trafic. Si les imprimés étaient passibles de taxe, le solde de l'Administration des postes serait encore bien plus favorable.

« Et quel serait le résultat financier, quelle augmentation ne présenterait pas le trafic, si la dernière période décennale, au lieu d'avoir été, pour la République, une série d'années dans lesquelles son exis-

Die Zahl der durch die Post beförderten Pakete betrug im Jahre 1890 1110 Stück. Diese Zahl ist zwar gering; wenn man jedoch bedenkt, dass das Jahr 1890 das erste Betriebsjahr für diesen Verkehrszweig ist, so fällt dieselbe doch mehr ins Gewicht. Die Postverwaltung von Uruguay ist nicht darüber im Zweifel, dass mit der Einführung des Postpäckerverkehrs der Keim zu einem Verkehrszweige gelegt ist, der dazu berufen erscheint, in Zukunft einen ganz erheblichen Umfang anzunehmen, sobald erst das Publikum ihn kennen und seine Vorteile schätzen lernt.

Die Verkehrsentwicklung im Postwesen von Uruguay spiegelt sich deutlich in den Finanzergebnissen des letzten Jahrzehnts wieder. Die Einnahme betrug im Jahre 1881 116,974 Pesos. Im Verwaltungsjahre 1890/91 — seit dem Jahre 1884 ist im Postwesen statt des Kalenderjahres das vom 1. Juli bis zum 30. Juni des nächsten Jahres laufende Verwaltungsjahr getreten — belief sich die Einnahme auf 220,482 Pesos. Es fehlt mithin nicht viel an einer Verdoppelung der Einnahmen im Laufe eines Jahrzehnts. Dabei ist zu Gunsten der Leistungen des Postwesens nicht ausser acht zu lassen, dass die Post in Uruguay sämtliche ihr übergebene *Drucksachen* völlig portofrei befördert, also von diesem wichtigen Korrespondenzzweige, der zwei Drittel der ganzen Verkehrsbewegung umfasst, gar keine Einnahme erzielt. Wären die Drucksachen gebührenpflichtig, so würde sich die Bilanz der Postanstalt noch weit günstiger gestalten.

« Und welches Finanzergebnis, welche Verkehrszunahme würden erst erreicht worden sein, wenn das verflossene Jahrzehnt, statt für die Republik einen Zeitraum von vorwiegend abnormen Existenzbedingungen darzustellen, eine Periode verfassungsmässigen Lebens und friedlichen anhaltenden Fortschrittes gebildet hätte! »

Unter den Aufgaben, welche der

come into operation until 1890. The Postal Administration of Uruguay is of opinion that, with the introduction of the Parcels Post, the germ of a new branch of traffic has been planted which will in the future greatly develop as soon as the public has learnt to know and appreciate its advantages.

The development of postal traffic in Uruguay is clearly reflected in the financial results of the last two years. The receipts for 1881 amounted to 116,974 pesos, those for the administrative year 1890/91—since 1884 the administrative year dating from the 1st July of one year to the 30th June following, has in the postal service taken the place of the calendar year—to 220,482 pesos; they were consequently nearly doubled in the ten years. One fact which speaks very much in the favour of the postal service in Uruguay must not be omitted, namely that all printed matter consigned to the Post of that State is transmitted free of charge, the consequence being, that, from this important branch of the service, representing two thirds of the whole traffic, there are absolutely no receipts. If printed matter were taxed the balance of the Post Office would be much more favourable.

« And what would have been the financial result, what the increase in traffic, if the last decade, instead of being a series of years in which the Republic passed through, on the whole, abnormal conditions of existence, had been a period of regular constitutional life and constant peaceful progress! »

Among the duties which the Postal Administration imposes on itself in

tence a surtout subi des conditions anormales, avait été une période de vie régulière et de progrès constants et paisibles! »

Dans le nombre des tâches qui s'imposent à l'Administration des postes de l'Uruguay, pour mettre son service postal à une hauteur qui réponde aux besoins de l'époque actuelle, vient en première ligne la suppression du système tout à fait défectueux consistant en ce que, sauf dans la capitale du pays, la gestion des offices de poste est confiée à des percepteurs d'impôts. Ces agents considèrent les affaires postales comme une occupation accessoire, dont, dans la règle, comme ils manquent eux-mêmes de l'instruction technique nécessaire, ils abandonnent le soin à l'un de leurs subordonnés. Les inconvénients de cette organisation sont réellement incalculables. Il est donc absolument indispensable de confier le service des postes à un personnel instruit, si l'on tient à élever le niveau de ce service dans la République.

Il est vrai que les agences postales, aussi bien celles de la banlieue de Montevideo que les agences ouvertes dans les grandes localités, ne sont pas entre les mains de fonctionnaires postaux. La plupart du temps, ce sont les gérants de maisons de commerce, intéressés à attirer le public pour lui vendre leurs marchandises, qui sont chargés de ces agences. La « *Pulpería* », le grand magasin situé au centre du village, est généralement aussi le siège de l'agence postale. Il est certain que les intérêts privés jouent le principal rôle chez les personnes qui postulent une agence postale; les intérêts du service postal ne viennent ici qu'en seconde ligne, et ne sont qu'un moyen de s'assurer des avantages matériels personnels. Néanmoins, les mérites de cette organisation, qui a été introduite promptement et facilement partout où le trafic le réclamait, moyennant le faible sacrifice du 10 % de la valeur des timbres-poste dé-

Postverwaltung von Uruguay harren, um den Postdienst des Landes auf eine den Bedürfnissen der Jetztzeit entsprechende Stufe zu bringen, steht in erster Reihe die Beseitigung der überaus mangelhaften Einrichtung, dass, abgesehen von der Hauptstadt, die Verwaltung der Postanstalten in den Händen der Steuereinnehmer ruht. Diese betrachten die Besorgung der Postgeschäfte als Nebenamt, dessen Ausübung, da sie selbst post-technisch nicht vorgebildet sind, sie in der Regel einem ihrer Untergebenen überlassen. Die Nachteile, welche aus dieser fehlerhaften Organisation hervorgehen, sind geradezu unberechenbar. Die Übertragung des Postdienstes an ausgebildete Postbeamte ist mithin ein unabweisliches Erfordernis für die Hebung des Postwesens der Republik.

Die Postagenturen, und zwar sowohl diejenigen im Weichbilde von Montevideo als auch diejenigen in den grösseren Landorten, befinden sich zwar auch nicht in den Händen von Postbeamten. Meist sind es die Inhaber von Geschäften, denen es darauf ankommt, das Publikum zum Ankauf ihrer Waren anzulocken, die sich mit der Verwaltung von Postagenturen befassen. Die « *Pulpería* », der grosse Kaufladen in der Mitte des Dorfes, ist in der Regel zugleich die Heimstätte der Postagentur. Ohne Zweifel spielen bei denjenigen Personen, welche sich um die Erlangung einer Postagentur bemühen, Sonderinteressen die Hauptrolle, die Wahrnehmung des Postdienstes ist auch hier mehr Nebensache und Mittel zur Erreichung persönlicher materieller Vorteile. Trotzdem überwiegen die Vorzüge der Einrichtung, welche rasch und leicht an allen Punkten, wo der Verkehr es erheischt, mit dem geringen Kostenaufwande von 10 % des Wertes der von dem Postagenten verkauften Freimarken ins Leben gerufen werden kann, die Nachteile in dem Masse, dass die Postverwaltung es für geraten erachtet, an dieser Form der Postanstalten auch ferner festzuhalten.

order to bring the postal service of the country up to a standard answering to the exigences of the present time, is, in the first place, the suppression of the exceedingly defective system which, with the exception of the capital, leaves the control of the post offices in the hands of the tax gatherers. These officials regard the affairs of the Post as a secondary occupation, and since they are themselves lacking in the necessary technical instruction, they as a rule leave the charge of it to their subordinates. The disadvantages which arise from this defective organization are incalculable; it is therefore absolutely necessary that, if the postal service of the Republic is to make any real progress, it should be intrusted to properly instructed officials.

It is true that the postal agencies both inside the radius of Montevideo and in the larger country districts are not in the hands of postal officials. They are generally managed by the proprietors of business houses to whose interest it is to attract the public to purchase their goods. The « *Pulpería* », the large shop situated in the centre of the village, is usually the office of the postal agency. It is evident that with those persons who endeavour to obtain the management of postal agencies private interests are the principal incentive; the postal service is quite a secondary affair, a means to the attainment of material personal advantages. Nevertheless the advantages of this system, which has been quickly and easily introduced into all those parts where traffic required it at the small cost of 10 per cent of the value of the postage stamps sold by the postal agencies, exceed the disadvantages to such a degree that the Postal Administration judges it advisable to retain this class of post office. On the other hand, as we have already mentioned, it is

bités par les agences, en ont compensé les inconvénients, au point que l'Administration des postes a jugé bon de continuer à s'en tenir à ce genre d'offices de poste. En revanche, comme nous l'avons déjà dit, elle est absolument convaincue de la nécessité de remettre la gestion des bureaux de poste proprement dits entre les mains d'employés de carrière, et de faire cesser aussi vite que possible la fusion des offices de poste avec les offices de perception des contributions.

Les bureaux ambulants, nommés « *estafetas* » établis sur les chemins de fer qui desservent le territoire de la République et sur les bateaux à vapeur qui circulent sur les rivières La Plata et l'Uruguay, donnent des résultats tout à fait satisfaisants. La loi actuelle sur le service des chemins de fer oblige les compagnies à aménager, dans les wagons de leurs lignes, les locaux nécessaires pour le service de la poste, et à les mettre à la disposition de l'Administration. La Direction générale des postes rencontre de temps à autre des difficultés, auprès des compagnies de chemins de fer, en ce qui concerne l'exécution des prestations qui leur sont légalement imposées. Néanmoins, en présence du texte clair et précis des dispositions de la loi, elle ne se prête absolument pas à faire, à ces entreprises, des concessions aux dépens des droits qui lui appartiennent.

Il y avait, au 31 décembre 1891, dans l'Uruguay, en total 530 offices de poste; le bureau de poste central de Montevideo subdivisé en 18 sections, 18 « *administraciones* », 49 bureaux succursales, 17 bureaux ambulants, 372 agences postales répandues dans le pays, 37 agences postales fonctionnant dans la banlieue de la capitale et 19 agences postales « *de última hora* », c'est-à-dire des agences auxquelles on peut remettre les envois postaux peu de temps avant le départ des courriers. Ces 530 offices de poste occupent, en total, un personnel de 725 agents, qui se subdivisent comme suit :

Dagegen ist sie andererseits, wie bereits erwähnt, von der Notwendigkeit durchdrungen, die Verwaltung der eigentlichen Postanstalten, der Postämter, in die Hände von Berufs-Postbeamten zu legen und die Vereinigung der Postämter mit den Steuerämtern sobald als möglich aufzuheben.

Eine durchaus zufriedenstellende Wirksamkeit entfalten die ambulanten Postämter, die sogenannten « *Estafetas* », welche in den das Gebiet des Freistaates durchschneidenden Eisenbahnen und auf den Dampfern eingerichtet sind, welche den La Plata-Fluss und den Uruguay-Fluss befahren. Das bestehende Gesetz über das Eisenbahnwesen verpflichtet die Eisenbahn-Unternehmungen, die für die Wahrnehmung des Postdienstes erforderlichen Räume in den Eisenbahnwagen herzurichten und der Postverwaltung zur Verfügung zu stellen. Die General-Postdirektion stösst mitunter bei den Eisenbahn-Verwaltungen auf Schwierigkeiten hinsichtlich der Erfüllung dieser gesetzlichen Verpflichtung. Indessen ist sie gegenüber dem klaren Wortlaut der gesetzlichen Bestimmungen durchaus nicht geneigt, den Eisenbahn-Unternehmungen auf Kosten der ihr zustehenden Rechte irgend ein Zugeständnis zu machen.

Am 31. Dezember 1891 bestanden in Uruguay im ganzen 530 Postanstalten, das Central-Postamt in Montevideo mit seinen 18 verschiedenen Abteilungen, 18 Haupt-Postämter (*administraciones*), 49 Zweig-Postämter (*sucursales*), 17 ambulante Postämter, 372 Postagenturen auf dem Lande, 37 Postagenturen im Weichbilde der Hauptstadt, und 19 Postagenturen « *de última hora* », das heisst solche, bei denen die Einlieferung von Postsendungen kurz vor Schluss der betreffenden Postgelegenheit erfolgen kann. Bei diesen 530 Postbetriebsstellen ist insgesamt ein Personal von 725 Köpfen beschäftigt, welches sich folgendermassen verteilt. Es entfallen :

fully convinced of the necessity of placing the control of the post offices properly so called in the hands of professional officials and of suppressing as soon as possible the incorporation of the offices of postal official and tax-collector.

The working of the « *Estafetas* » or travelling post offices, established on the railways which traverse the Republic and on the steam-boats which ply on the rivers La Plata and Uruguay, is in every way satisfactory. The existing law respecting the railways compels the companies to arrange the necessary space in the carriages for the management of the mails, and to place the same at the disposal of the Postal Administration.

The General Postal Direction frequently has difficulties with the railway companies respecting the fulfilment of this legal obligation; it is nevertheless, in the face of the clear meaning of the legal provision, not inclined to make concessions to the railways at the expense of its own legal rights.

On the 31st December 1891 there were in Uruguay on the whole 530 post offices; the central office in Montevideo with its 18 divisions, 18 general post offices (*administraciones*), 49 sub-offices (*sucursales*), 17 travelling post offices, 372 postal agencies in different parts of the country, 37 postal agencies in the suburbs of the capital, and 19 postal agencies « *de última hora* », that is agencies at which consignments can be handed in shortly before the departure of the mail. These 530 offices occupy together a staff of 725 persons distributed as follows:—

Au bureau de l'Office de poste central, soit à la Direction générale des postes	118
Dans les bureaux de poste	
principaux	80
» » bureaux succursales	79
» » bureaux ambulants	20
» » agences postales	428
	<hr/>
	725

Dans ce nombre sont aussi comprises les personnes qui, p. ex. comme les percepteurs de contributions, s'occupent du service postal d'une manière accessoire. Le personnel ayant une instruction technique ne se trouve que dans la capitale, les bureaux ambulants et quelques bureaux succursales. Parmi ces derniers, il en est deux, dans la banlieue de Montevideo, qui méritent une mention spéciale en raison de leur grande importance pour le trafic postal.

1. Le bureau succursale de la gare centrale, qui fait le service jour et nuit, sans interruption, et qui reçoit les lettres, etc. jusque peu d'instantants avant le départ des trains de chemins de fer. Ce bureau s'occupe notamment aussi de l'expédition des éditions du soir des journaux à destination de l'intérieur de la République. Les éditeurs remettent ces journaux directement au bureau de poste succursale à la gare centrale.

2. Le bureau succursale du port, à proximité du bâtiment de la douane; ce bureau sert d'office de dépôt des lettres remises peu d'instantants avant le départ des bateaux à vapeur fluviaux et transatlantiques.

Le fait que le bureau de poste central de Montevideo et ses agences succursales manipulent plus de la moitié de l'ensemble des envois postaux du pays, prouve que la capitale est le centre du trafic postal et que les échanges des provinces lui sont considérablement inférieurs, au point de vue tant de l'étendue que de l'importance.

La comparaison du nombre des offices de poste avec la superficie et la population du pays, donne un

auf die Büreaus des Central-Postamtes, bezw. der General-Direktion	118
auf die Haupt-Postämter	80
auf die Zweig-Postämter	79
auf die ambulanten Postämter	20
auf die Postagenturen	428
	<hr/>
	725

Unter diese Zahl sind auch diejenigen Personen, welche, wie zum Beispiel die Steuerempfänger, den Postdienst als Nebenamt besorgen, mit eingerechnet. Technisch ausgebildetes Personal ist nur in der Landeshauptstadt, bei den ambulanten Postämtern und bei einigen Zweig-Postämtern vorhanden. Aus der Klasse der letzteren verdienen zwei im Bereiche der Hauptstadt Montevideo eingerichtete wegen ihrer grossen Bedeutung für den Postverkehr besondere Erwähnung:

1. Das Zweig-Postamt am Central-Bahnhofe, welches bei Tag und bei Nacht ununterbrochenen Dienst abhält und Briefe etc. bis kurz vor Abgang der Eisenbahnzüge entgegennimmt. Diese Postanstalt befasst sich namentlich auch mit der Absendung der Abendausgaben der Zeitungen nach dem Inneren der Republik. Die Verleger liefern dieselben unmittelbar bei der Zweig-Postanstalt am Central-Bahnhofe ein.

2. Die Zweig-Postanstalt am Hafen in der Nähe des Zollamtsgebäudes, welche als Einlieferungsstelle für die kurz vor Abgang der Fluss- und transatlantischen Dampfer zur Aufgabe gelangenden Briefe nach ausserhalb dient.

Die Thatsache, dass das Central-Postamt in Montevideo mit seinen Zweig-Postanstalten und Agenturen mehr als die Hälfte aller Postsendungen des Staates verarbeitet, liefert den Beweis, dass der Schwerpunkt des Postverkehrs in der Hauptstadt liegt, und der Verkehr in den Provinzen an Umfang und Bedeutung erheblich gegen den ersteren zurücktritt.

Ein sehr zufriedenstellendes Ergebnis liefert die Vergleichung der Zahl der Postanstalten mit dem

In the Central Post Office or at the General Direction	118
In the General Post Office	80
» » Sub-Offices	79
» » Travelling Post Offices	20
» » Postal Agencies	428
	<hr/>
Total	725

This number comprises also those persons with whom as for instance the tax collectors, the duties of the post office form an accessory occupation. Technically educated officials are employed only in the capital, the travelling post offices and some sub-offices. Of the latter, two within the radius of Montevideo deserve special mention on account of their great importance for the postal service.

1.—The sub-office in the central railway station which is open for the transaction of postal business day and night uninterruptedly, and which receives letters etc. until a few moments before the departure of the trains. This office is also engaged chiefly with the despatch of the evening editions of newspapers to the interior of the Republic, the editors sending these newspapers direct to the sub-office at the central railway station.

2.—The sub-office in the harbour, close to the Custom House, which serves as receiving house for the letters banded in just before the departure of the river and transatlantic steamers. The fact that the central post office in Montevideo and its sub-offices deal with more than half the whole postal consignments of the country, is a proof that the capital is the centre of the postal traffic, and that the service in the provinces is considerably inferior, both in regard to extent and importance.

A comparison of the number of post offices with the superficies and population of the country gives a very satisfactory result. The super-

résultat très satisfaisant. La superficie du pays est de 186,000 kilomètres carrés et la population, d'après le dernier recensement, de 772,000 âmes. Il y a donc, dans l'Uruguay, un office de poste par 349 kilomètres carrés et 1451 âmes, proportion favorable qui ne se rencontre pas dans beaucoup de pays dont les conditions d'existence sont analogues.

Pendant la dernière période décennale, le service des transports postaux a subi, dans l'Uruguay, des changements et transformations notables par le fait de la construction des chemins de fer. La compagnie de chemins de fer « *Midland* » prolongea, en 1890, sa ligne jusqu'à Salto, en sorte que la capitale est désormais reliée par une voie ferrée avec la frontière nord-est de la République. Dans le courant de 1891, pendant la crise économique qui sévissait dans le pays et dominait tous les intérêts, le chemin de fer « *Central* » prolongea son réseau, par Tacuarembó et Rivera, jusqu'à la frontière septentrionale, et construisit en même temps, dans la direction du sud-est, une voie ferrée à destination de Nico Pérez. Le chemin de fer du « *Nord* » compléta son réseau de Isla Cabello jusqu'à San Eugenio, reliant ainsi la capitale avec un point frontière important, du côté de la République voisine du Brésil.

Ce développement du réseau ferrugineux, exécuté malgré la difficulté des temps, eut des conséquences décisives pour l'Administration des postes. L'antique « *diligence* », ce service de transport classique du bon vieux temps et, jusque tout récemment encore, le seul moyen de locomotion et de transport qui existât entre Montevideo et les provinces, a disparu des environs de la capitale pour se réfugier dans les contrées reculées, éloignées du centre commercial du pays. Mais, dans ces contrées même, la diligence n'est plus parfaitement chez elle, car sur nombre de routes elle a été remplacée par le « *break* », ce

Flächeninhalt und der Bevölkerungsziffer. Ersterer beträgt 186,000 Quadrat-Kilometer, letztere nach neuester Zählung 772,000 Köpfe. Es ergibt sich hiernach, dass in Uruguay auf je 349 Quadrat-Kilometer und 1451 Seelen eine Postanstalt entfällt, ein günstiges Verhältnis, wie es in vielen anderen Staaten mit ähnlichen Existenzbedingungen nicht angetroffen wird.

Durchgreifende Veränderung und Umgestaltung hat der Postbeförderungsdienst in Uruguay im letzten Jahrzehnt durch den Bau der Eisenbahnen erfahren. Die « *Midland-Eisenbahn-Gesellschaft* » verlängerte im Jahre 1890 ihre Linien bis nach Salto, so dass nunmehr eine Schienenverbindung von der Hauptstadt bis an die Nordostgrenze der Republik besteht. Im Laufe des Jahres 1891, mitten in der auf dem Lande lastenden wirtschaftlichen Krisis, welche alle Interessen beherrschte, dehnte die « *Central-Eisenbahn* » ihre Schienenwege über Tacuarembó und Rivera bis an die Nordgrenze des Staates aus und baute gleichzeitig in südöstlicher Richtung eine Eisenstrasse nach Nico Pérez. Die « *Nordbahn* » vollendete einen Schienenweg von Isla Cabello nach San Eugenio und verband auf diese Weise die Hauptstadt mit einem wichtigen Grenzpunkte gegen das benachbarte Brasilien.

Diese ungeachtet der ungünstigen Zeitverhältnisse durchgeführte Entwicklung des Eisenbahnnetzes war von den einschneidendsten Folgen für die Postverwaltung. Die alte « *Diligence* », das klassische Beförderungsmittel der alten Zeit und bis vor wenigen Jahren die einzige Reise- und Versendungsgelegenheit von Montevideo nach der Provinz, ist aus der Umgebung der Hauptstadt verschwunden und hat sich nach den von dem Verkehrsmittelpunkte des Landes entfernteren einsameren Gegenden geflüchtet. Aber auch dort ist die Diligence schon nicht mehr recht heimisch, denn auf manchen Landstrassen ist sie bereits verdrängt durch das « *Break* »,

ficies of the country is 186,000 sq. kilometers and the population, according to the last census, 772,000 persons. There is therefore in Uruguay one post office to every 349 sq. kilometers and 1451 persons, a favourable proportion not to be found in many other countries under similar conditions of existence.

During the last ten years, the postal transport service in Uruguay has undergone many changes and transformations through the construction of the railways. In 1890 the Midland Railway Company extended its lines to Salto, so that a railroad now connects the capital with the north-east frontier of the Republic. In the course of 1891, during the agricultural crisis which pressed so heavily on the country and which controlled all interests, the Central Railway extended its lines through Tacuarembó and Rivera to the northern frontier, and constructed at the same time a line in the south-easterly direction to Nico Pérez. The « *Northern Railway* » completed a line from Isla Cabello to San Eugenio, thus connecting the capital with an important frontier town on the side of the neighbouring Brazilian Republic.

This extension of the railway system, executed in spite of unfavourable conditions, was productive of very decisive results for the Postal Administration. The old-fashioned « *Diligence* », that classical means of transport of olden times and until quite recently the only means of locomotion and transport existing between Montevideo and the provinces, has disappeared from the neighbourhood of the capital and taken refuge in districts more lonely and cut off from the commercial centre of the country. But even here it is no longer quite at home, having been supplanted on many high-roads by the « *break* », that light vehicle of modern times.

léger véhicule des temps modernes. Le transport des sacs de dépêches est de plus en plus retiré des mains des conducteurs, dont l'insouciance et l'indifférence étaient devenues proverbiales; les contrats avec les entrepreneurs de transports sont moins nombreux et modifiés à l'avantage de la caisse postale; les bureaux ambulants, qui circulent sur toutes les voies ferrées de la République, attirent peu à peu le courant principal des correspondances, et constituent, pour l'Administration des postes, le mode de transport préféré, qui en vient à remplacer tous les autres.

Pendant la seule année 1891, cinq nouveaux bureaux ambulants ont été créés: deux sur la ligne qui relie Paso de los Toros à Rivera, un sur les trains de nuit qui circulent entre Montevideo et Rivera, un sur la ligne de Nico Pérez et un sur celle d'Isla de Cabello à San Eugenio.

Dans la réorganisation de son service, l'Administration des postes a suivi pas à pas l'achèvement des voies ferrées, car elle estime qu'elle est tenue de ne pas perdre un instant pour que la poste profite du bénéfice des chemins de fer.

Le nombre des entrepreneurs qui transportent, en vertu d'un contrat et moyennant une indemnité mensuelle déterminée, les envois postaux par leurs voitures, s'élève actuellement à 105; celui des diligences employées à cet effet par les entrepreneurs est de 132.

D'une manière générale, il est admis, en principe, que l'allocation attribuée aux entrepreneurs ne leur est accordée que pour le transport des espèces nécessaires pour le paiement des mandats de poste, et comme une indemnité de la responsabilité que leur impose ce transport. Ce n'est que dans les cas exceptionnels, par exemple sur les trajets absolument dépourvus de moyens de correspondance et qui, sans cela, resteraient privés de toute communication, que l'Administration des postes accorde, même sans la condition susmentionnée, une légère allocation

das leichte Fahrzeug der Neuzeit. Die Beförderung der Postfelleisen wird mehr und mehr den Händen der ob ihrer Sorglosigkeit und Gleichgültigkeit sprichwörtlich gewordenen Kondukteure entzogen, die Postfuhrverträge werden an Zahl vermindert und zum Nutzen der Postkasse modifiziert, die Bahnposten, welche auf sämtlichen den Freistaat kreuzenden Schienenwegen dahinrollen, ziehen allmählich den Hauptstrom der Korrespondenz an sich und bilden das vornehmste, alle anderen Beförderungsarten verdrängende Transportmittel der Postverwaltung.

Im Jahre 1891 sind allein fünf neue Bahnposten ins Leben getreten: zwei auf der Linie zwischen Paso de los Toros und Rivera, eine in dem von Montevideo nach Rivera kursierenden Nachtzuge, eine auf der Linie nach Nico Pérez und eine auf der Strecke Isla de Cabello-San Eugenio.

Die Postverwaltung ist mit ihren Einrichtungen der Vollendung der Schienenwege auf dem Fusse gefolgt, da sie es für ihre Pflicht hielt, auch nicht einen Augenblick bei der Nutzbarmachung der Eisenstrassen für Postzwecke zu versäumen.

Die Zahl der Fuhrunternehmer, die auf Grund eines Vertrags gegen eine bestimmte monatliche Entschädigung die Post mittels ihrer Fahrzeuge befördern, beträgt gegenwärtig noch 105, die Zahl der Diligencen, welche die Unternehmer hierzu verwenden, 132. Im allgemeinen gilt als Grundsatz, dass die Entschädigung an die Fuhr-Unternehmer nur für die Beförderung der zur Auszahlung der Postanweisungen erforderlichen Geldsummen und als Vergütung für die hierbei den Unternehmern obliegende Verantwortlichkeit gewährt wird. Nur in Ausnahmefällen, zum Beispiel auf solchen Strecken, die sonst völlig von Verkehrsmitteln entblösst und ohne jede Verbindung bleiben würden, gewährt die Postverwaltung auch ohne die obige Vorbedingung eine kleine monatliche Unterstützung, da-

The transmission of the letter-bags is being gradually taken out of the hands of the conductors, whose carelessness and indifference had become proverbial; the agreements with transport contractors have been reduced in number and modified to the advantage of the postal exchequer; the travelling post offices, which circulate on all the railroads of the Republic, are gradually attracting the chief stream of correspondence and form the principal means of transport at the disposal of the Postal Administration, all others having to give way before them.

In 1891 alone, five new travelling post offices were opened: two on the line between Paso de los Toros and Rivera, one on the night train from Montevideo to Rivera, one on the line to Nico Perez and one on the line between Isla de Castello and San Eugenio.

The Postal Administration has kept pace, in its arrangements and improvements, with the completion of the railways, for it feels bound to lose no time in enabling the Post to benefit by the advantages of the railroads.

The actual number of contractors, who, in virtue of an agreement, transport the postal articles in their own vehicles for a fixed monthly remuneration, is 105; that of diligences employed by the contractors for this purpose, 132. It is generally accepted as a principle that the compensation paid to the contractors is only granted for the transmission of the sums necessary for the payment of money orders and as compensation for the responsibility which this transport involves. Only in exceptional cases, as for instance in such districts as would otherwise be quite cut off from communication, having no other means

mensuelle pour mettre au moins l'entrepreneur en mesure d'entretenir une correspondance. Du reste, les lois de la République de l'Uruguay renferment toujours cette disposition, que l'Administration des postes a le droit d'employer gratuitement, à son propre usage, tous les bateaux à vapeur, les chemins de fer et les véhicules à la disposition du public. Ce droit est appliqué partout où l'Administration des postes le juge nécessaire.

Outre les entreprises de diligences, l'Administration des postes subventionne 14 courriers à cheval, qui desservent les routes dépourvues de tout autre moyen de transport. Cette manière de transporter les lettres, lorsqu'elle s'effectue sur une route longue et mal entretenue, présente de grandes difficultés en raison des conditions climatiques et géologiques du pays. Les violentes averses qui surviennent parfois, les terrains marécageux, les rivières et ruisseaux débordés, sont autant d'obstacles que les courriers à cheval ont à surmonter. L'Administration des postes développerait volontiers ce système de courriers, pour arriver, peu à peu, à organiser une sorte de service de poste rural qui serait un grand bienfait pour les établissements disséminés dans l'intérieur de l'Uruguay. Cependant, l'organisation d'un service de distribution embrassant l'ensemble des contrées rurales du pays, s'achoppe aux difficultés que lui opposent les conditions locales. Les distances qui séparent certaines stations sont trop grandes et les contrées non encore desservies par les chemins de fer trop vastes; les chemins sont impraticables en hiver, les ponts et les chaussées sont encore trop rares dans l'Uruguay.

Le réseau des courses de l'Administration des postes de l'Uruguay consiste actuellement en: 1433 kilomètres de services de chemins de fer et 12,597 kilomètres de services de poste ruraux. Les bureaux ambulants installés sur les voies ferrées ont fait, en 1891, 12,528 courses et parcouru un trajet de 106,560 kilo-

mit der betreffende Unternehmer in den Stand gesetzt wird, die Verbindung überhaupt aufrecht zu erhalten. Im übrigen enthalten die Gesetze der Republik Uruguay durchweg die Bestimmung, dass die Postverwaltung das Recht hat, alle Dampfschiffe, Eisenbahnen und jedes der öffentlichen Benutzung dienende Fuhrwerk für ihre Zwecke kostenfrei zu benutzen. Dieses Recht wird überall da, wo es die Postverwaltung für nötig erachtet, zur Geltung gebracht.

Ausser den Diligence-Unternehmungen subventioniert die Postverwaltung 14 Reitposten, die auf Strassen kursieren, wo sonst kein Beförderungsmittel vorhanden ist. Diese Art der Briefbeförderung hat, wenn sie auf langen, mangelhaft im Stande erhaltenen Landwegen stattfindet, bei den klimatischen und Bodenverhältnissen Uruguays ihre grossen Schwierigkeiten. Die mitunter eintretenden heftigen Regengüsse, die Sumpfstrecken, die über ihre Ufer getretenen Ströme und Bäche bieten für die Reitposten ernste Hindernisse. Die Postverwaltung möchte das System der Reitposten gerne weiter ausbilden, um allmählich zu einer Art von Landpostdienst zu gelangen, der für die zerstreuten Ansiedelungen im Inneren Uruguays eine grosse Wohlthat wäre. Doch scheitert die Einrichtung eines das ganze flache Land umfassenden Bestelldienstes an der Schwierigkeit der örtlichen Verhältnisse. Die Entfernungen der einzelnen Wohnplätze von einander sind gar zu gross, die durch Eisenbahnen noch nicht erschlossenen Landstriche sind noch zu ungeheuer, die Wege sind im Winter unpassierbar, und Brücken und Kunststrassen giebt es vorläufig noch zu wenige in der Republik Uruguay.

Das Kursnetz der Postverwaltung von Uruguay besteht zurzeit aus 1433 Kilometer Eisenbahnkursen und 12,597 Kilometer Landpostkursen. Die auf den Schienenwegen eingerichteten Bahnposten haben im Jahre 1891 12,528 Fahrten ausgeführt und

of correspondence, does the Postal Administration grant a small monthly allowance without the above-mentioned condition in order to place the contractor at least in a position to keep up the communication. Besides which the laws of the Republic of Uruguay always contain a clause to the effect that the Postal Administration has a right to make free use of all steam-boats, railways and public vehicles. This right is exercised wherever the Postal Administration may judge necessary.

Besides the diligence undertakings the Administration subsidises 14 mounted couriers who circulate on those roads which are otherwise deprived of all means of transport. This method of forwarding letters has many difficulties when effected on long and badly kept roads, owing to the peculiar climatic and geological conditions of Uruguay. The violent torrents of rain which frequently fall, marshy ground, overflowing rivers and streams are serious obstacles for mounted couriers to surmount. The Postal Administration would willingly extend the system of mounted couriers in order to gradually organize a sort of rural postal service which would be of great benefit to the settlements scattered in the interior of Uruguay. Any attempt however to organize a service embracing the whole flat country is frustrated by insurmountable local conditions. The distances from one dwelling to another are much too great, the districts not yet opened up by the railway too extensive, the roads are impassable in winter and as yet there are too few bridges and made roads in the Republic of Uruguay.

The postal system of Uruguay consists at the present time of 1433 kilometers of railroad service and 12,597 kilometers of rural service. The travelling post offices working on the railroads made, in 1891, 12,528

mètres. Les diligences subventionnées par l'Administration des postes, avec un effectif de 7353 chevaux, et les diligences supplémentaires employées à titre gratuit, avec un effectif de 1955 chevaux, ont fait 33,103 courses. Les courses effectuées par les 14 courriers à cheval ont été au nombre de 2040. Dans leur ensemble, les postes ont parcouru sur les routes de la République, pendant l'année 1891, 1,604,040 kilomètres.

Dans le nombre des réformes de tarifs que l'Administration des postes a l'intention d'introduire, la suppression du transport gratuit des imprimés et du droit de distribution des lettres mérite une mention spéciale. La première de ces mesures est appelée à permettre la mise à exécution de la seconde. La franchise de port de tous les imprimés, mesure tout à fait anormale, ne saurait, de l'avis de l'Administration des postes, être maintenue plus longtemps, parce que ces envois se multiplient de jour en jour et imposent, au service postal, une somme de travail toujours plus lourde et plus appréciable. L'Administration des postes estime qu'une taxe de 1 centesimo par 50 grammes de poids est raisonnable. Elle espère que l'augmentation de recettes qui en résultera, lui fera trouver le moyen de supprimer le droit de distribution des lettres qui, dans l'Uruguay — comme exception à un autre point de vue — s'élève à 4 centesimos pour chaque lettre interne. Le public de la République réclame la suppression de ce droit onéreux avec d'autant plus d'insistance, qu'il a déjà dû être aboli sur les lettres reçues de l'étranger, en vertu des dispositions de la Convention postale universelle, et qu'il en résulte, par conséquent, cette anomalie que les lettres de l'étranger jouissent d'une taxe plus modérée que celles de l'échange intérieur.

dabei 106,560 Kilometer zurückgelegt. Die von der Postverwaltung subventionierten Diligencen mit einem Pferdebestande von 7353 Tieren und die zu unentgeltlichen Leistungen herangezogenen Diligencen mit insgesamt 1955 Pferden haben 33,103 Fahrten gemacht. Die von den 14 Reitposten ausgeführten Ritte beliefen sich auf 2040. Insgesamt haben die Posten auf den Landwegen der Republik im Jahre 1891 1,604,040 Kilometer zurückgelegt.

Unter den von der Postverwaltung in Aussicht genommenen Tarifreformen verdienen Erwähnung: die Abschaffung der gebührenfreien Beförderung der Drucksachen und die Beseitigung der Briefbestellgebühr. Die erstere Massregel soll die Durchführung der zweiten ermöglichen. Die ganz abnorme Gebührenfreiheit aller Drucksachen ist nach der Überzeugung der Postverwaltung nicht mehr länger haltbar, da diese Gegenstände von Tag zu Tag an Zahl wachsen und für den Postbetrieb eine immer empfindlichere Last und Arbeit verursachen. Die Postverwaltung hält einen Portosatz von 1 Centesimo für je 50 Gramm Gewicht für angemessen. Durch die erwachsenden Einnahmen hofft die Verwaltung die Mittel zur Abschaffung des Briefbestellgeldes zu finden, welches in Uruguay — als eine Ausnahme nach der andern Richtung — noch immer in der Höhe von 4 Centesimos für jeden inländischen Brief erhoben wird. Das Publikum der Republik fordert die Beseitigung dieser lästigen Abgabe um so dringender, als dieselbe bei den vom Auslande eingehenden Briefen auf Grund der Bestimmungen des Welt-Postvertrags bereits hat fallen gelassen werden müssen, und somit der regelwidrige Zustand besteht, dass Briefe vom Auslande einer mässigeren Taxe unterliegen als solche des inländischen Verkehrs.

journeys, covering 106,560 kilometers. The diligences subsidised by the Postal Administration, with a stud of 7353 horses, and those used free of charge with a total of 1955 horses, made 33,103 journeys. The number of journeys made by the 14 mounted couriers was 2040. In 1891, the sum total of kilometers covered by the Post on the roads of Uruguay was 1,604,040.

Among the reforms in the tariff which the Administration proposes introducing, the following deserve mention: the suppression of the free transmission of printed matter and of the tax for the delivery of letters. The first measure is intended to render the latter possible. The Administration has come to the conclusion that the abnormal free transmission of printed matter is no longer tenable, since printed articles multiply from day to day and impose increasingly arduous work on the postal service. The Administration considers a tax of 1 centesimo for every 50 grammes of weight a fair rate.

Through the increased receipts the Administration hopes to obtain the means to suppress the delivery fee which in Uruguay—as an exception in the opposite direction—is 4 centesimos for every inland letter. The public of Uruguay demands the suppression of this onerous tax all the more urgently that, in virtue of the provisions of the Universal Postal Treaty, it was obliged to be abolished on letters arriving from abroad, in consequence of which there exists the anomaly that foreign letters are subject to a more moderate tax than those of the inland service.

Coup d'œil sur le développement du trafic postal de la Tasmanie.

Le rapport annuel de gestion de cette colonie britannique renferme cette fois un certain nombre de tableaux statistiques comparatifs remontant à vingt ans et plus, qui présentent une image intéressante du développement du service des postes, tant à l'intérieur de l'île, que dans ses relations avec les autres colonies australiennes, la métropole et l'étranger. Le nombre des lettres déposées aux offices de poste de l'île à destination de localités de l'île même, qui n'était que de 622,238 en 1872, s'est élevé en 1891, c'est-à-dire au bout de vingt ans, au chiffre respectable de 3,247,605; il a donc augmenté de plus du quintuple. Le nombre des cartes postales, qui ont été introduites dans l'échange interne de la Tasmanie en 1882, s'est élevé, en 1891, à 163,747. L'année où ce système de correspondance a été introduit, 31,268 cartes postales avaient été expédiées dans l'échange interne. Ces chiffres comprennent les envois locaux de ville. Les lettres de l'échange intercolonial offrent à peu près la même augmentation; sous le nom d'échange intercolonial on comprend l'échange des envois postaux avec les colonies australiennes du continent et avec la Nouvelle-Zélande. Le chiffre de ces envois s'est élevé de 142,510 en 1872 à 722,230 en 1891, ce qui équivaut à une augmentation du quintuple.

L'accroissement de l'échange en lettres avec la métropole et l'étranger est moins considérable. Le nombre des lettres déposées en Tasmanie n'a été que de 118,593 en 1891, ce qui représente le triple de l'année 1872. Dans ce genre d'échange — international — on remarque même des fluctuations dans un sens opposé, puisque quatre fois dans une période de 20 ans, savoir en 1874, 1879, 1886 et 1888, le nombre des lettres expédiées a été en diminution.

Rückblicke auf die Entwicklung des Postbetriebes in Tasmanien.

Der Jahresbericht dieser britischen Kolonie enthält diesmal eine Anzahl vergleichender statistischer Übersichten auf 20 und mehr Jahre rückwärts, aus denen sich ein interessantes Bild über die erfreuliche Entfaltung des Postverkehrs sowohl im Inneren der Insel als im Verkehr mit den übrigen australischen Kolonien, dem Mutterlande England und dem Auslande ergibt. Die Zahl der bei den Postanstalten der Insel eingelieferten, nach Orten auf der Insel selbst bestimmten Briefe, welche im Jahr 1872 nur 622,238 Stück betragen hat, ist im Jahre 1891, also im Verlauf von 2 Jahrzehnten, auf die stattliche Zahl von 3,247,605 Stück gestiegen, hat also um mehr als das Fünffache zugenommen. Die Zahl der Postkarten, deren Einführung im inneren Verkehr Tasmaniens im Jahre 1882 erfolgt ist, belief sich im Jahre 1891 auf 163,747 Stück. Im Jahre der Einführung dieses Verkehrsmittels wurden nur 31,268 Postkarten im inneren Verkehr befördert. In den vorstehenden Zahlen sind die Stadtpostsendungen mit inbegriffen. Fast dieselbe Verkehrssteigerung zeigt sich bei den Briefen des sogenannten interkolonialen Verkehrs, worunter der Austausch der Postsendungen mit den australischen Kolonien auf dem Festlande und mit der Kolonie Neu-Seeland verstanden wird. Die Zahl dieser Art von Sendungen ist von 142,510 im Jahre 1872 auf 722,230 im Jahre 1891, mithin um das Fünffache, gewachsen. Minder erheblich ist der Zuwachs bei dem Briefverkehr mit dem Mutterlande England und dem Auslande. Die Zahl der in Tasmanien eingelieferten Briefe betrug im Jahre 1891 nur 118,593 Stück, gegenüber dem Jahre 1872 das Dreifache. In dieser — der internationalen — Verkehrsrichtung machen sich sogar Schwankungen nach der entgegengesetzten Seite bemerkbar, indem viermal im

Review of the development of the postal service in Tasmania.

The annual report of the above British colony contains this time a number of comparative statistics reaching back over a period of more than 20 years, which present a gratifying sketch of the development of the postal service in the interior of the island, with the other Australian Colonies, with the Mother-country and with foreign countries. The number of letters handed in at the post offices of the island for destination in different parts of the island itself, and which in 1872 was only 622,238, amounted in 1891, consequently in a period of twenty years, to the very creditable figure of 3,247,605, five-fold that of 1872. The number of post-cards, which were introduced into the inland service of Tasmania in 1882, amounted in 1891 to 163,747. In the first year of the introduction of this method of correspondence only 31,268 cards were forwarded. These figures include local correspondence. Almost the same increase is shown in the so-called intercolonial service, by which is meant the service with the colonies on the continents of Australia and with New-Zealand. The number of consignments answering to this description rose from 142,510 in 1872 to 722,230, five-fold, in 1891. The increase in the service with the Mother-country and with foreign lands was not so considerable. The number of letters handed in at the post offices of Tasmania in the year 1891, although treble that of 1872, amounted to only 118,593. In this, the international service, fluctuations in the contrary direction may be observed, as four times in the course of 20 years, namely in 1874, 1879, 1886 and 1888, a decrease in the number of letters forwarded was registered.

The development in the money-order service has greatly exceeded

L'échange des mandats de poste a pris un essor beaucoup plus considérable que celui des lettres. L'envoi de fonds au moyen de mandats de poste a commencé, en Tasmanie, dès l'année 1865; ce service est donc en vigueur depuis 28 ans. Pendant ce laps de temps, le nombre des mandats de poste déposés entre les mains des offices de poste de la colonie s'est élevé de 1201, avec un montant total de £ 4485, en 1865, à 92,204, avec un montant de £ 224,881, en 1891. Tandis que les recettes en droits payés à l'Administration des postes pour cette branche de service, n'étaient que de £ 85 la première année, la caisse postale retire maintenant du service des mandats de poste environ £ 3000 par année. La proportion est la même quant aux mandats de poste présentés au paiement en Tasmanie. Aujourd'hui, les offices de poste de l'île paient à leurs destinataires plus de 73,000 mandats de poste, pour un montant total d'environ £ 173,000, tandis que, la première année de l'introduction du service des mandats, il en avait été payé, en chiffre rond, 741, pour un montant de £ 2824. En outre, les offices de poste ont vendu, en 1891, 7903 *Postal notes*, pour une valeur de £ 2537. Justement pendant la dernière année (1891), l'échange des envois de fonds par mandats de poste a pris un essor si puissant et dépassant tellement les résultats de toutes les années précédentes, que l'Administration des postes se verra, si cette augmentation persiste, obligée de renforcer considérablement son personnel.

Pour ce qui a trait à l'augmentation du nombre des offices de poste et du personnel des fonctionnaires, aussi bien qu'en ce qui concerne le réseau des services de courriers, il a été beaucoup fait pendant les six dernières années. Le nombre des offices de poste, qui était de 251 en 1886, s'élève aujourd'hui à 328. Le nombre des fonctionnaires est de 548, tandis qu'il n'était que de 432

Verlaufe von 20 Jahren, nämlich in den Jahren 1874, 1879, 1886 und 1888, eine Abnahme der Zahl der beförderten Briefe zu verspüren war.

Eine weit stärkere Entwicklung als bei dem Briefverkehr äussert sich bei dem Postanweisungsverkehr. Das Verfahren der Geldübermittlung durch Postanweisungen begann in Tasmanien mit dem Jahre 1865, ist also jetzt 28 Jahre in Kraft. In diesem Zeitraum ist die Zahl der bei den Postanstalten der Kolonie eingelieferten Postanweisungen von 1201 im Jahre 1865 im Gesamtwerte von 4485 Pfund, auf 92,204 im Jahre 1891 im Gesamtwerte von 224,881 Pfund gestiegen. Während die Gebühreneinnahme der Postverwaltung aus diesem Dienstzweige im ersten Jahre nur 85 Pfund betrug, vereinnahmt die Postkasse aus dem Postanweisungsdienste jetzt nahezu 3000 Pfund jährlich an Gebühren. Ähnlich ist das Verhältnis bei den in Tasmanien zur Auszahlung gelangten Postanweisungen. Es werden heute über 73,000 Stück Postanweisungen im Werte von etwa 173,000 Pfund durch die Postanstalten der Insel an die Empfänger ausgezahlt, während im ersten Jahre der Einführung der Postanweisungen deren nur 741 im Werte von 2824 Pfund zur Auszahlung gelangten. Daneben wurden im Jahre 1891 von den Postanstalten 7903 Postnoten im Werte von 2537 Pfund verkauft. Gerade in dem letzten Jahre (1891) nahm der Geldverkehr durch Postanweisungen einen so mächtigen, das Ergebnis aller früheren Jahre so stark übertreffenden Aufschwung, dass die Postverwaltung, im Falle diese Verkehrssteigerung anhält, sich genötigt sehen wird, beträchtliche Personalverstärkungen vorzunehmen.

In Bezug auf die Vermehrung der Zahl der Postanstalten und des Beamtenpersonals, sowie hinsichtlich der Erweiterung des Postkursnetzes ist in den letzten sechs Jahren Manches geschehen. Die Zahl der Postanstalten, welche im Jahre 1886 251 betrug, steht heute auf 328. Die Kopfzahl der Beamten beläuft sich

that of the letter service. The system of transmitting money by means of money-orders has already been in force in Tasmania 28 years, having been introduced in 1865. In this period the number of money-orders rose from 1201 with a total value of £ 4485 in 1865, to 92,204 with a total value of £ 224,881 in 1891. While the receipts accruing to the Postal Administration from the fees in this branch of the service in the first year of its introduction amounted to only £ 85, the postal exchequer now derives an annual revenue of nearly £ 3000 from the fees on money-orders. Similar proportions exist with regard to the money-orders payable in Tasmania. Today, 73,000 money-orders having a value of about £ 173,000 are cashed by the post offices of the island, while in the first year of their introduction the number cashed did not exceed 741 with a value of £ 2824. In addition, 7903 postal-notes with a value of £ 2537 were in 1891 sold in the post offices. It was also in the last year (1891) that the exchange of money by means of money-orders increased so greatly, widely exceeding the results of any previous year, that the Postal Administration will be obliged, should this increase continue, to considerably reinforce its staff of officials.

With regard to the increase in the number of post offices and officials, as well as to the extension of the postal system, much has been done in the last six years. The number of post offices, which in 1886 was 251, amounts to-day to 328. The number of officials is 548, as against 432 in 1886. The postal system, which in 1886 measured 2692 miles

en 1886. Le réseau des services de courriers, qui embrassait 2692 milles en 1886, était monté à 3219 milles à la fin de l'année 1891.

Tandis que l'Administration des postes se trouvait, pendant les dernières années, régulièrement en présence d'un déficit de 5 à 6 mille livres sterling, elle est heureusement, en 1891, en mesure de présenter un excédent de recettes de près de £ 6000. Les affaires de la caisse d'épargne, qui est réunie à la poste, donnent aussi des résultats satisfaisants. Cette institution, qui a commencé à fonctionner le 1^{er} juillet 1882, avait déjà recueilli, le 31 décembre 1891, un capital de £ 81,368 comme avoir des déposants. Par rapport à l'état des choses existant au 31 décembre 1890, ce résultat signifie un accroissement de capital de £ 25,000 en une seule année, ce qui doit en partie être attribué au fait que, dans le courant de 1891, plusieurs établissements d'épargne particuliers ont fait faillite et ont été fermés, ce qui a engagé le public à s'adresser à la caisse d'épargne de l'Etat, qui offre aux déposants toute la sécurité désirable.

La Caisse d'épargne postale des Pays-Bas en 1891.

D'après le rapport de la Caisse d'épargne postale néerlandaise sur sa gestion pendant l'année 1891, le nombre des livrets nouveaux émis dans le courant de cette année a été de 57,131, contre 58,087 l'année précédente. Il a été retiré de la circulation en 1891: 19,895 livrets au lieu de 17,392 en 1890. Il y avait en circulation, à la fin de 1891: 319,106 livrets, soit 37,236, ou 13,2% de plus qu'en 1890.

A la fin de 1891, on comptait sur

auf 548, während sie im Jahre 1886 nur 432 betrug. Das Postkursnetz, welches im Jahre 1886 einen Umfang von 2692 Meilen hatte, ist zu Ende des Jahres 1891 auf 3219 Meilen angewachsen.

Während die Postverwaltung in den letzten Jahren in der Regel mit einem Defizit von 5—6000 Pfund wirtschaftete, ist sie in der erfreulichen Lage, für das Jahr 1891 einen Überschuss der Einnahmen über die Ausgaben von über 6000 Pfund nachzuweisen. Günstig sind auch die Geschäftsergebnisse der mit der Post vereinigten Sparkasse. Diese Anstalt, welche ihre Thätigkeit mit dem 1. Juli 1882 begann, hatte am 31. Dezember 1891 bereits ein Kapital von 81,368 Pfund als Guthaben der Sparer angesammelt. Gegenüber dem Stande am 31. Dezember 1890 bedeutet dies ein Kapitalzuwachs von 25,000 Pfund in einem einzigen Jahre: ein Resultat, welches zum Teil dem Umstände beizumessen ist, dass im Laufe des Jahres 1891 mehrere Privat-Sparanstalten in Konkurs geraten und geschlossen worden sind, was dem Publikum Veranlassung gegeben hat, sich mehr der unbedingte Sicherheit der Einlagen gewährenden Staatssparkasse zuzuwenden.

Die Postsparkasse in Niederland im Jahre 1891.

Nach dem Bericht der niederländischen Reichspostsparkasse über ihre Wirksamkeit im Jahre 1891 betrug die Zahl der im Laufe dieses Jahres neu ausgegebenen Bücher 57,131 gegen 58,087 im Vorjahre. Zurückgezogen wurden 1891: 19,895 Bücher gegen 17,392 im Jahre 1890. Im Umlauf waren Ende 1891: 319,106 Bücher oder 37,236 bz. 13,2% mehr als im Jahre 1890.

Auf 1000 Einwohner entfielen am Schlusse des Jahres 1891: 69 Einleger gegen 62 im Vorjahre.

in extent, had grown, at the end of 1891 to 3219 miles.

Whereas in former years the Postal Administration had been working, as a rule, with a deficit of from £ 5000 to £ 6000, it was happily able, in 1891, to show a balance to the good, of £ 6000. Satisfactory results are also registered for the savings-bank in connection with the Post Office. This institution, which was opened on the 1st July 1882, had already on the 31st December 1891 a capital of £ 81,368 to the credit of depositors. Compared with its condition on the 31st December 1890, this sum shows an increase of capital to the amount of £ 25,000 in one year. This result is partly to be attributed to the fact, that in the course of 1891, several private savings-banks became bankrupt and were closed, which induced the public to turn to the State savings-bank which offers to depositors trustworthy security.

The Post Office Savings Bank in the Netherlands in 1891.

According to the Report on the business of the Netherlands State Post Office Savings Bank for 1891, the number of accounts opened during that period was 57,131, as compared with 58,087 in the preceding year. The number of accounts closed in the course of 1891 reached 19,895, as against 17,392 in 1890; and the number of accounts open at the close of 1891 was 319,106, this being an increase of 37,236 accounts or 13,2 per cent. over 1890.

In 1891 there were 69 depositors

1000 habitants 69 déposants contre 62 à la fin de l'année précédente.

Le nombre des dépôts s'est élevé de 548,165 en 1890 à 562,549 en 1891; le montant total des dépôts s'est élevé de florins 12,973,500.84 à florins 13,558,868.79 et la moyenne de chaque dépôt de florins 23.66 à fl. 24.10.

Sur l'ensemble des dépôts, 10,8% ont été faits au moyen d'estampilles postales, tandis que

4,5% étaient effectués en espèces au montant de 25 cents,

8,1% en espèces au montant de 26 cents jusqu'à 1 florin exclusivement,

43,5% en espèces au montant de 1 florin jusqu'à 10 fl. exclusivement,

26,9% en espèces au montant de 10 jusqu'à 100 florins exclusivement, et

6,2% en espèces, au montant de 100 florins et plus.

Le nombre des remboursements a été de 207,031 (en 1890: 181,866), représentant une somme totale de fl. 11,367,454.62 (en 1890: florins 9,739,446.09), ce qui donne, par remboursement, une moyenne de fl. 54.90 (en 1890: fl. 53.55).

Le placement des dépôts d'épargne a produit, en 1891, une somme de florins 780,835.73. Après déduction des intérêts bonifiés aux déposants, au montant de fl. 571,809.67, il est resté un excédent de fl. 209,026.06, qui est de fl. 18,219.53 supérieur à celui de l'année précédente. Le produits des intérêts représente une moyenne de 3,35%.

Les frais d'administration se sont élevés à environ fl. 127,477.53, c'est-à-dire au 0,53% de l'ensemble de l'avoir des déposants qui, à la fin de 1891, s'élevait à fl. 24,013,724.49 $\frac{1}{2}$ (contre fl. 21,250,500.65 $\frac{1}{2}$ en 1890).

Die Zahl der Einlagen ist von 548,165 im Jahre 1890 auf 562,549 im Jahre 1891, der Gesamtbetrag der Einlagen von 12,973,500,84 Fl. auf 13,558,868,79 Fl. und der durchschnittliche Betrag jeder Einlage von 23,66 Fl. auf 24,10 Fl. gestiegen.

Von der Gesamtzahl der Einlagen fanden 10,8% in Postwertzeichen statt, während

4,5% in baren Beträgen von 25 Cents,

8,1% in baren Beträgen von 26 Cents bis ausschliesslich 1 Fl.,

43,5% in baren Beträgen von 1 bis ausschliesslich 10 Fl.,

26,9% in baren Beträgen von 10 bis ausschliesslich 100 Fl. und

6,2% in baren Beträgen von 100 Fl. und darüber bewirkt wurden.

Die Zahl der Rückzahlungen stellte sich auf 207,031 (1890: 181,866) mit einem Betrage von 11,367,454,62 Fl. (1890: 9,739,446,09 Fl.); auf jede Rückzahlung kamen mithin 54,90 Fl. (1890: 53,55 Fl.).

Aus der Anlegung der Spargelder wurde im Jahre 1891 ein Ertrag von 780,835,73 Fl. erzielt. Nach Abzug der den Einlegern vergüteten Zinsen von 571,809,67 Fl. verblieb ein Überschuss von 209,026,06 Fl., welcher um 18,219,53 Fl. höher ist, als derjenige des Vorjahres. Der Durchschnittsertrag an Zinsen stellte sich auf 3,35%.

Die Verwaltungskosten beliefen sich auf 127,477,53 Fl., d. i. auf 0,53% des Gesamtguthabens der Einleger, welches Ende 1890 auf 24,013,724,49 $\frac{1}{2}$ Fl. (gegen 21,250,500,65 $\frac{1}{2}$ Fl. im Jahre 1890) angewachsen war.

to every thousand inhabitants, as compared with 62 in 1890.

The number of deposits rose from 548,165 in 1890 to 562,549 in 1891, the total amount deposited from fl. 12,973,500.84 to fl. 13,558,868.79, and the average amount of each deposit from fl. 23,66 to fl. 24,10.

Of the sum total of deposits 10,8 per cent. were made in postage stamps,

4,5 per cent. in cash sums of 25 cents,

8,1 per cent. in cash sums of from 26 cents to 1 fl.,

43,5 per cent. in cash sums of from 1 to 10 fl.,

26,9 per cent. in cash sums of from 10 to 100 fl.,

6,2 per cent. in cash sums exceeding 100 fl.

The withdrawals were 207,031 (1890:— 181,866) in number and fl. 11,367,454.62 (1890:— fl. 9,739,446.09) in amount, the average amount of each withdrawal being therefore fl. 54,90 (1890:— fl. 53,55).

In 1891 the interest accruing from the invested deposits was fl. 780,835.73, while the interest allowed to depositors amounted to fl. 571,809.67, thus leaving a surplus of fl. 209,026.06 which exceeded that obtained in 1890 by fl. 18,219.53. The average rate of interest yielded by the invested deposits was 3,35 per cent.

The cost of management was fl. 127,477.53, this being 0,53 per cent. of the total amount on deposit which amounted to fl. 24,013,724.49 $\frac{1}{2}$ at the close of 1890, as against fl. 21,250,500.65 $\frac{1}{2}$ at the end of 1890.

Bibliographie postale.

R. VON ZÜLOW. DER WELTPOSTVERKEHR. *Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage des Wegweisers zu den Bestimmungen des Welt-Postvereins.* — 1893. Ed. Kminek, éditeur, à Pardubitz.

La première édition de cette brochure a déjà paru, en 1889, sous le titre de « *Wegweiser zu den Bestimmungen des Welt-Postvereins* ». Elle fut alors favorablement accueillie par la presse postale aussi bien que par un certain nombre de journaux autrichiens, ce qui a engagé l'auteur à compléter son œuvre, en y joignant le texte des ordonnances d'exécution et des dispositions réglementaires, et d'insérer, aux endroits convenables, tous les compléments, exemples et explications propres à permettre, même aux fonctionnaires postaux qui ne connaissent pas la langue française, de bien comprendre les réclamations, notes de service, avis télégraphiques, etc. écrits en français et, au besoin, de les rédiger eux-mêmes. Une table des matières faite avec beaucoup de soin, met à même de trouver de suite l'objet sur lequel on désire être renseigné.

La brochure comprend six parties :
 1^{re} partie. La convention postale principale de Vienne.
 2^e » L'échange des envois de valeur déclarée.
 3^e » L'échange des mandats de poste.
 4^e » L'échange des colis postaux.
 5^e » Le service des recouvrements.
 6^e » Le service des abonnements aux journaux.

Chacune de ces six parties forme un tout complet et peut être achetée séparément. Nous nous trouvons donc en présence d'un manuel extrêmement pratique de l'échange postal international, qui ne manquera pas de trouver bientôt de nombreux amateurs. Ce qui contribuera certainement à augmenter la valeur de cet opuscule, c'est le fait que son auteur s'est efforcé d'employer le moins possible des mots étrangers et que,

Postalische Bücherkunde.

R. VON ZÜLOW. DER WELTPOSTVERKEHR. *Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage des Wegweisers zu den Bestimmungen des Welt-Postvereins.* — 1893. Verlag von Ed. Kminek in Pardubitz.

Die erste Auflage dieses Schriftchens ist bereits im Jahre 1889 als « *Wegweiser zu den Bestimmungen des Welt-Postvereins* » erschienen. Sie hat sowohl seitens der Fachpresse, als auch einiger österreichischer Tagesblätter eine freundliche Aufnahme gefunden, was den Herrn Verfasser ermuntert hat, sein Werkchen dadurch zu vervollständigen, dass er den Text der Durchführungsverordnungen und reglementarischen Bestimmungen anschloss und an geeigneter Stelle alle jene Zusätze, Beispiele und Erklärungen einfügte, welche auch diejenigen Postbeamten, die der französischen Sprache nicht mächtig sind, in den Stand setzen, französische Reklamationen, Rückmeldungen, telegraphische Anweisungen u. s. w. richtig zu verstehen und erforderlichen Falles selbst auszufertigen. Ein sehr sorgfältig ausgearbeitetes Sachregister ermöglicht die rasche Auffindung des Gegenstandes, über den man sich unterrichten will.

Das Werkchen zerfällt in sechs Teile, nämlich :

- Teil I. Der Wiener Hauptvertrag.
 » II. Der Verkehr der Sendungen mit Wertangabe.
 » III. Der Postanweisungsverkehr.
 » IV. Der Postpäckereiverkehr.
 » V. Der Postauftragsverkehr.
 » VI. Der Zeitungsverkehr.

Jeder dieser sechs Teile bildet ein abgeschlossenes Ganze und ist einzeln käuflich. Hiernach haben wir offenbar ein überaus praktisches Handbuch des Welt-Postverkehrs vor uns, das sich gewiss rasch Freunde erwerben wird. Dass der Herr Verfasser bemüht war, Fremdwörter thunlichst fern zu halten und da, wo sich deren Anwendung nicht umgehen liess, eine entsprechende

Postal Bibliography.

R. VON ZÜLOW. DER WELTPOSTVERKEHR. *Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage des Wegweisers zu den Bestimmungen des Welt-Postvereins.* — 1893. Edited by Ed. Kminek in Pardubitz.

The first edition of this pamphlet appeared in 1889, under the title « *Wegweiser zu den Bestimmungen des Welt-Postvereins* ». It was very favourably received by the postal press as well as by several Austrian newspapers, so that the author has been induced to complete his work by adding the text of the working orders and regulations, and by inserting in suitable places the appendices, examples and explanations which will enable postal officials unacquainted with the French language to rightly understand, and in case of necessity to draw up, French claims, verification certificates, telegraphic orders etc. A very carefully arranged table of contents renders it possible to find directly the subject on which information is desired.

The pamphlet is divided into six parts :—

- Part 1.—The Universal Postal Convention.
 » 2.—The exchange of articles with declared value.
 » 3.—The exchange of money orders.
 » 4.—The exchange of postal parcels.
 » 5.—The exchange of collection orders.
 » 6.—The exchange of newspapers.

Each of these parts is complete in itself and can be purchased separately. We are consequently now in possession of a decidedly practical guide to the international postal service which is certain to find many friends in a short time. A fact which increases the value of the work is, that the author has endeavoured to avoid the use of foreign words ;

là où il n'a pu l'éviter, il a eu soin d'ajouter, entre parenthèses, un mot allemand explicatif.

* * *
DIE ENTWICKELUNG DER POSTEN VOM
ALTERTUM BIS ZUR NEUZEIT. Von Dr.
Friedrich Haas, Oberpostsekretär. — Stutt-
gart, J.-B. Metzler, éditeur, 1891.

Cet opuscule est la reproduction d'une conférence faite, le 27 février 1891, par son auteur devant la Société wurtembergeoise de géographie commerciale, et qui eut alors beaucoup de succès. Le sujet de cette conférence traite naturellement, ainsi que le réclamait la composition de l'auditoire, de beaucoup de sujets qui sont depuis longtemps connus des hommes spéciaux par les ouvrages concernant l'histoire des postes. Néanmoins, ces personnes elles-mêmes ne quitteront pas cet opuscule sans y avoir trouvé profit, grâce à la manière habile dont la matière est présentée et à certains renseignements jusqu'à présent peu connus, qui sont mêlés dans l'exposition et éveillent l'intérêt même des spécialistes au courant du sujet. Nous ne pouvons donc que recommander cette publication à nos lecteurs.

Petites communications.

D'après le rapport publié par la Caisse générale belge d'épargne et de retraite, sur la situation de l'épargne scolaire à la fin de l'année 1891, 219,708 élèves ont participé à cette épargne (en 1890: 213,485) et leur avoir s'est élevé à fr. 4,516,945. 70 c. (en 1890: fr. 4,225,906. 89). Le nombre des élèves participants a donc augmenté, en 1891, de 6223 et le montant de l'épargne de fr. 291,038. 81. Les élèves ont placé la majeure partie (fr. 4,472,552. 30) de la somme de fr. 4,516,945. 70 à la Caisse générale d'épargne et de retraite de l'Etat, et le reste, soit fr. 44,393. 49, dans des établissements privés, ou l'ont affecté à l'achat de fonds publics.

Verdeutschung in Klammern beizufügen, kann den Wert seiner Arbeit nur erhöhen.

* * *
DIE ENTWICKELUNG DER POSTEN VOM
ALTERTUM BIS ZUR NEUZEIT. Von Dr.
Friedrich Haas, Oberpostsekretär. — Stutt-
gart, J. B. Metzler'scher Verlag. 1891.

Die vorliegende Druckschrift ist die Wiedergabe eines von dem Herrn Verfasser im Württembergischen Verein für Handelsgeographie zu Stuttgart am 27. Februar 1891 gehaltenen Vortrages, der sich s. Z. lebhaften Beifalles zu erfreuen gehabt hatte. Der Inhalt des Vortrages bringt natürlich, der Zusammensetzung der Zuhörerschaft entsprechend, manches, was dem Fachmanne längst aus postgeschichtlichen Werken bekannt ist. Dessenungeachtet wird auch dieser das Schriftchen nicht unbefriedigt aus der Hand legen, da die gewandte Verarbeitung des gebotenen Materials und die Einflechtung einzelner bisher unbekannter Mitteilungen das Interesse auch des fachmännisch gebildeten Lesers anregen. Den Lesern unseres Blattes möge daher das Schriftchen empfohlen sein.

Kleine Mittheilungen.

Nach dem von der belgischen Spar- und Pensionskasse veröffentlichten Bericht über den Stand der belgischen Schulsparkasse waren am Schlusse des Jahres 1891 219,708 Schulkinder (1890: 213,485) mit einem Guthaben von 4,516,945,70 Franken (1890: 4,225,906,89 Fr.) an den Sparkassengeschäften beteiligt. Die Zahl der jugendlichen Sparer hat sich somit im Jahre 1891 um 6223, und der ersparte Betrag um 291,038,81 Fr. vermehrt.

Der obige Betrag von 4,516,945,70 Franken ist zum weitaus grössten Teil (4,472,552,30 Fr.) bei der Staatsparkasse, zum Teil auch (44,393,49 Fr.) bei Privatsparkassen angelegt oder zum Ankaufe von Staatspapieren verwendet worden.

where such use was inevitable he has added, in parenthesis, a German explanation.

* * *
DIE ENTWICKELUNG DER POSTEN VOM
ALTERTUM BIS ZUR NEUZEIT. By Dr.
Friedrich Haas, Chief Secretary to the Post
Office. — Published by J. B. Metzler,
Stuttgart. 1891.

The above publication is the text of a lecture delivered by the author before the Württemberg Society for Commercial Geography on the 27th February 1891, and which was received at the time with great applause. Many facts in the lecture suited to the demands of the audience before which it was delivered, were of course already known to those occupied with postal affairs from works dealing with the history of the Post. The latter will nevertheless peruse the little work with pleasure, for the skilful disposition of the material at hand, into which several until then unknown facts are interwoven, arouse the interest of even professionally educated readers, for which reason we recommend the pamphlet to the readers of our journal.

Miscellaneous.

According to the Annual Report published by the Belgian Savings and Pension Bank, on the business of the School Savings Bank, the number of children possessing deposit books at the close of 1891 was 219,708 (213,485 in 1890), and the amount standing to their credit reached the sum of fr. 4,516,945. 70 (fr. 4,225,906. 89 in 1890), an increase of 6,223 in the number of books and of fr. 291,038. 81 in the amount on deposit.

The greater part (fr. 4,472,552. 30) of the sum of fr. 4,516,945. 70 was invested in the National Savings Bank, and the remainder (44,393. 49) in private Savings Banks or in Government Stock.

COUVERTURE

DE

„L'UNION POSTALE“

JOURNAL PUBLIÉ PAR LE BUREAU INTERNATIONAL
DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE.

Pour annonces sur la couverture, s'adresser à L'AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE, BERNE.

LE DROIT D'AUTEUR

Organe officiel

du Bureau International de l'Union pour la Protection
des Œuvres Littéraires et Artistiques.

Paraissant à Berne le 15 de chaque mois.

Prix d'abonnement annuel:

Suisse	fr. 5. —
Union postale	» 5. 60
Autres pays	» 6. 80

On ne peut s'abonner pour moins d'un an.

Le Droit d'Auteur

contient les matières suivantes:

Textes officiels concernant l'Union. — Législation,
en matière de propriété littéraire et artistique. —
Etudes d'intérêt général pour l'Union. — Jurispru-
dence. — Statistique. — Correspondances de divers
pays. — Notices diverses. — Bibliographie.

Pour les abonnements et la publicité, s'adresser à

**L'AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE,
BERNE**

JOURNAL TÉLÉGRAPHIQUE

Le Bureau international de l'Union télégraphique, à
laquelle participent: *les Etats de l'Europe entière; l'Asie
entière, sauf la Chine; l'Australie; toute l'Afrique civi-
lisée; en Amérique, toutes les Administrations télé-
graphiques gouvernementales; plus un grand nombre de
Compagnies plus ou moins officielles, nous a affermé la
publicité du*

JOURNAL TÉLÉGRAPHIQUE

Vu son caractère officiel et international, vu le chiffre
significatif, *au moins deux milliards de francs*, que re-
présente l'outillage, constamment renouvelable, des services
publiés dont il est l'organe, vu sa haute clientèle, le JOURNAL
TÉLÉGRAPHIQUE offre une *publicité de premier ordre*
aux *nombreuses industries* qui s'occupent des applications
immédiates de l'électricité, telles que *la télégraphie, la
téléphonie, l'éclairage, la traction*, ou qui s'y rattachent
plus ou moins directement, savoir:

Câbles — Chimie et produits chimiques — Constructeurs-
mécaniciens — Electrotechnique — Entrepreneurs — Electro-
typie — Fonderie — Fournitures pour l'électricité — Galvano-
plastie — Horlogerie — Hôtellerie — Instruments scientifiques,
de précision, etc. — Librairie, Arts graphiques, Presse, etc. —
Machines — Magnétisme — Médecine et pharmacie — Métal-
lurgie — Minéralogie — Navigation — Physique — Poterie —
Stéréotypie — Verrerie, etc., etc.

**AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE,
BERNE**

ÉCOLE DES CHEMINS DE FER

BIENNE (SUISSE)

Cours annuels et biennaux pour la formation des employés de
l'exploitation et de l'administration. — Enseignement préparatoire:
Langues modernes, Géographie, etc. — Cours spéciaux: Moyens d'ac-
tivité, de signaux, demandes concernant le service, fonctions d'expé-
diteur avec démonstrations pratiques et théoriques, télégraphie pratique,
parcours de la ligne, tarifs, etc. — Collections, appareils, modèles.
Ecoliers actuels: 103. — Admission seulement au printemps.
Pour inscription et renseignements, s'adresser au Directeur.

Le président du Conseil de surveillance: N. MEYER.

TECHNICUM DE LA SUISSE OCCIDENTALE

BIENNE

Ecoles spéciales: 1^o Ecole d'horlogerie.
2^o Ecole pour electriciens.
3^o Ecole pour mécaniciens.
4^o Ecole pour architectes.

Enseignement: français et allemand.

Ecoliers actuels: 295.

Pour renseignements et demandes d'admission, s'adresser à la Direc-
tion de l'établissement.

là où il n'a pu l'éviter, il a eu soin d'ajouter, entre parenthèses, un mot allemand explicatif.

* * *
DIE ENTWICKELUNG DER POSTEN VOM
ALTERTUM BIS ZUR NEUZEIT. Von Dr.
Friedrich Haas, Oberpostsekretär. — Stutt-
gart. J.-B. Metzler, éditeur, 1891.

Cet opuscule est la reproduction d'une conférence faite, le 27 février 1891, par son auteur devant la Société wurtembergeoise de géographie commerciale, et qui eut alors beaucoup de succès. Le sujet de cette conférence traite naturellement, ainsi que le réclamait la composition de l'auditoire, de beaucoup de sujets qui sont depuis longtemps connus des hommes spéciaux par les ouvrages concernant l'histoire des postes. Néanmoins, ces personnes elles-mêmes ne quitteront pas cet opuscule sans y avoir trouvé profit, grâce à la manière habile dont la matière est présentée et à certains renseignements jusqu'à présent peu connus, qui sont mêlés dans l'exposition et éveillent l'intérêt même des spécialistes au courant du sujet. Nous ne pouvons donc que recommander cette publication à nos lecteurs.

Petites communications.

D'après le rapport publié par la Caisse générale belge d'épargne et de retraite, sur la situation de l'épargne scolaire à la fin de l'année 1891, 219,708 élèves ont participé à cette épargne (en 1890: 213,485) et leur avoir s'est élevé à fr. 4,516,945. 70 c. (en 1890: fr. 4,225,906. 89). Le nombre des élèves participants a donc augmenté, en 1891, de 6223 et le montant de l'épargne de fr. 291,038. 81. Les élèves ont placé la majeure partie (fr. 4,472,552. 30) de la somme de fr. 4,516,945. 70 à la Caisse générale d'épargne et de retraite de l'Etat, et le reste, soit fr. 44,393. 49, dans des établissements privés, ou l'ont affecté à l'achat de fonds publics.

Verdeutschung in Klammern heizufügen, kann den Wert seiner Arbeit nur erhöhen.

* * *
DIE ENTWICKELUNG DER POSTEN VOM
ALTERTUM BIS ZUR NEUZEIT. Von Dr.
Friedrich Haas, Oberpostsekretär. — Stutt-
gart, J. B. Metzler'scher Verlag, 1891.

Die vorliegende Druckschrift ist die Wiedergabe eines von dem Herrn Verfasser im Württembergischen Verein für Handelsgeographie zu Stuttgart am 27. Februar 1891 gehaltenen Vortrages, der sich s. Z. lebhaften Beifalles zu erfreuen gehabt hatte. Der Inhalt des Vortrages bringt natürlich, der Zusammensetzung der Zuhörerschaft entsprechend, manches, was dem Fachmanne längst aus postgeschichtlichen Werken bekannt ist. Dessenungeachtet wird auch dieser das Schriftchen nicht unbefriedigt aus der Hand legen, da die gewandte Verarbeitung des gebotenen Materials und die Einflechtung einzelner bisher unbekannter Mitteilungen das Interesse auch des fachmännisch gebildeten Lesers anregen. Den Lesern unseres Blattes möge daher das Schriftchen empfohlen sein.

Kleine Mittheilungen.

Nach dem von der belgischen Spar- und Pensionskasse veröffentlichten Bericht über den Stand der belgischen Sparkasse waren am Schlusse des Jahres 1891 219,708 Schulkinder (1890: 213,485) mit einem Guthaben von 4,516,945. 70 Franken (1890: 4,225,906. 89 Fr.) an den Sparkassengeschäften beteiligt. Die Zahl der jugendlichen Sparer hat sich somit im Jahre 1891 um 6223, und der ersparte Betrag um 291,038. 81 Fr. vermehrt.

Der obige Betrag von 4,516,945. 70 Franken ist zum weitaus grössten Teil (4,472,552. 30 Fr.) bei der Staatsparkasse, zum Teil auch (44,393. 49 Fr.) bei Privatsparkassen angelegt oder zum Ankauf von Staatspapieren verwendet worden.

where such use was inevitable he has added, in parenthesis, a German explanation.

* * *
DIE ENTWICKELUNG DER POSTEN VOM
ALTERTUM BIS ZUR NEUZEIT. By Dr.
Friedrich Haas, Chief Secretary to the Post
Office. — Published by J. B. Metzler,
Stuttgart, 1891.

The above publication is the text of a lecture delivered by the author before the Württemberg Society for Commercial Geography on the 27th February 1891, and which was received at the time with great applause. Many facts in the lecture suited to the demands of the audience before which it was delivered, were of course already known to those occupied with postal affairs from works dealing with the history of the Post. The latter will nevertheless peruse the little work with pleasure, for the skilful disposition of the material at hand, into which several until then unknown facts are interwoven, arouse the interest of even professionally educated readers, for which reason we recommend the pamphlet to the readers of our journal.

Miscellaneous.

According to the Annual Report published by the Belgian Savings and Pension Bank, on the business of the School Savings Bank, the number of children possessing deposit books at the close of 1891 was 219,708 (213,485 in 1890), and the amount standing to their credit reached the sum of fr. 4,516,945. 70 (fr. 4,225,906. 89 in 1890), an increase of 6,223 in the number of books and of fr. 291,038. 81 in the amount on deposit.

The greater part (fr. 4,472,552. 30) of the sum of fr. 4,516,945. 70 was invested in the National Savings Bank, and the remainder (44,393. 49) in private Savings Banks or in Government Stock.

COUVERTURE

DE

„L'UNION POSTALE“

JOURNAL PUBLIÉ PAR LE BUREAU INTERNATIONAL
DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE.

Pour annonces sur la couverture, s'adresser à L'AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE, BERNE.

LE DROIT D'AUTEUR

Organe officiel

du Bureau International de l'Union pour la Protection
des Œuvres Littéraires et Artistiques.

Paraissant à Berne le 15 de chaque mois.

Prix d'abonnement annuel:

Suisse	fr. 5. —
Union postale	» 5. 60
Autres pays	» 6. 80

On ne peut s'abonner pour moins d'un an.

Le Droit d'Auteur

contient les matières suivantes:

Textes officiels concernant l'Union. — Législation en matière de propriété littéraire et artistique. — Etudes d'intérêt général pour l'Union. — Jurisprudence. — Statistique. — Correspondances de divers pays. — Notices diverses. — Bibliographie.

Pour les abonnements et la publicité, s'adresser à

L'AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE,
BERNE

JOURNAL TÉLÉGRAPHIQUE

Le Bureau international de l'Union télégraphique, à laquelle participent: *les Etats de l'Europe entière; l'Asie entière, sauf la Chine; l'Australie; toute l'Afrique civilisée; en Amérique, toutes les Administrations télégraphiques gouvernementales; plus un grand nombre de Compagnies plus ou moins officielles, nous a affermé la publicité du*

JOURNAL TÉLÉGRAPHIQUE

Vu son caractère officiel et international, vu le chiffre significatif, *au moins deux milliards de francs*, que représente l'outillage, constamment renouvelable, des services publics dont il est l'organe, vu sa haute clientèle, le JOURNAL TÉLÉGRAPHIQUE offre une *publicité de premier ordre* aux nombreuses industries qui s'occupent des applications immédiates de l'électricité, telles que *la télégraphie, la téléphonie, l'éclairage, la traction*, ou qui s'y rattachent plus ou moins directement, savoir:

Câbles — Chimie et produits chimiques — Constructeurs-mécaniciens — Electrotechnique — Entrepreneurs Electrotypie — Fonderie — Fournitures pour l'électricité — Galvanoplastie — Horlogerie — Hôtellerie — Instruments scientifiques, de précision, etc. — Librairie, Arts graphiques, Presse, etc. — Machines — Magnétisme — Médecine et pharmacie — Métallurgie — Minéralogie — Navigation — Physique — Poterie — Stéréotypie — Verrerie, etc., etc.

AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE,
BERNE

ÉCOLE DES CHEMINS DE FER

BIENNE (SUISSE)

Cours annuels et biennuels pour la formation des employés de l'exploitation et de l'administration. — Enseignement préparatoire: Langues modernes, Géographie, etc. — Cours spéciaux: Moyens d'activité, de signaux, demandes concernant le service, fonctions d'expéditeur avec démonstrations pratiques et théoriques, télégraphie pratique, parcours de la ligne, tarifs, etc. — Collections, appareils, modèles.
Ecoliers actuels: 103. — Admission seulement au printemps.
Pour inscription et renseignements, s'adresser au Directeur.

TECHNICUM DE LA SUISSE OCCIDENTALE

BIENNE

Ecoles spéciales: 1^o Ecole d'horlogerie.
2^o Ecole pour electriciens.
3^o Ecole pour mécaniciens.
4^o Ecole pour architectes.

Enseignement: français et allemand.
Ecoliers actuels: 295.

Pour renseignements et demandes d'admission, s'adresser à la Direction de l'établissement.

Le président du Conseil de surveillance: N. MEYER.

L'Intermédiaire Philatélique

Der philatelistische Vermittler

The philatelic Mediator

A. BEDDIG, Briefmarken-Handlung, Hannover (Deutschland).

Briefmarken aller Länder suche ich in den grössten Quantitäten zu kaufen oder gegen Marken anderer Länder zu tauschen. Auswahlsendungen mache gerne. (544)

Stamps. I wish to purchase stamps of all countries in large quantities or to exchange for stamps of other countries. Packets sent to choose from.

Timbres-poste. J'achète par grandes quantités des timbres-poste de tous pays ou en fais l'échange contre timbres de pays étrangers. Envois pour choix à disposition.

G. J. DE HOOG, SOERABAIA

— JAVA —

Vente — Achat — Echange

de timbres de tous pays. Désire entrer en relations d'échanges avec des collectionneurs et marchands de chaque pays.

Demandez des prix-courants, des spécimens, des journaux, etc. (641)

COLUMBUS

Fassimiles des beaux timbres des Etats-Unis 1893, série complète de 16 valeurs, exécution conforme aux règles de l'art dans dentelure et couleurs originales au prix de 75 cts. franco contre timbres-poste de tout pays. — Occasion d'épargner 125 francs pour la série véritable. (537)

Adolphe Krüger, Hanovre (Allemagne), Nicolaistr. 43.

Albums de Timbres-Poste et de Télégraphe, par Louis MOENS fils. — Edition grand in-4° de 1200 pages. — Prix: Fr. 17. 50, 19 —, 25 —, 27. 50, 31. —, 50. —, 62. 50. (580)

POSTAGE STAMP ALBUM. Large Quarto Edition, 1200 p. Price: 14 sh., 15 sh., L. sterl. 1. —, 1. 21, 1. 51, 2. — 1. 10.

BRIEFMARKEN-ALBUM von H. Schwaneberger. Grosse Quart-Ausgabe. 12000 Seiten. — Preise: 13, 14, 18, 20, 25, 40, 50, 60 Mark.

ERNST HEITMANN, LEIPZIG.

We are purchasing Stamp Collections and lots of stamps for cash, also exchanging. (538)

Wir kaufen Sammlungen und gröss. Posten Marken geg. baar.

Markenhaus d. Missions-Anstalten z. Bethel b/Bielefeld (Germany).

Correspondenten

in allen Ländern der Welt sucht

Heinrich Epstein,

Briefmarkenhandlung,

Brünn (Österreich). (591)

Von Raritäten u. gewöhnlichen Marken versende billigste Preisliste gratis. (578)

HERM. DÜRSELEN, Wiesbaden.

EXPRESS-MÜLLHAUPT

Indicateur international des Chemins de fer

BERNE

(SUISSE)

Malgré le caractère de plus en plus cosmopolite que présente la Suisse au point de vue des voyages, il lui manquait un indicateur rédigé spécialement pour les étrangers qui se servent plus ou moins exclusivement des trains rapides.

L'Express-Müllhaupt, qui en est déjà à sa 3^{me} année et qui est rédigé en quatre langues (français, anglais, allemand et italien), est venu combler cette lacune. L'excellent accueil qu'a trouvé ce petit livre élégant et commode auprès du public auquel il s'adresse, ainsi que les éloges qui en ont été faits par la presse, expliquent sa réputation et permettent de le recommander en toute conscience.

Deux cartes géographiques, indiquant, d'une part, les lignes européennes et, d'autre part, les lignes suisses, complètent le texte.

Il suffit de parcourir l'Express-Müllhaupt pour se convaincre qu'il permet de s'orienter vite et bien pour toute l'Europe. En outre, il est constaté dès maintenant que cet indicateur est un de ceux qui se rencontrent le plus dans les mains des voyageurs.

L'Express paraît plusieurs fois par an (édition d'été ou d'hiver).

Pour tous renseignements, s'adresser à

L'AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE,
BERNE.

F. A. HOFFMANN

MEMBRE DU COMITÉ DE LA SOCIÉTÉ PHILATÉLIQUE FRANÇAISE

21 Avenue de Labourdonnais 21

PARIS

désire entrer en rapport avec des personnes habitant les pays d'outre-mer, les Colonies françaises, espagnoles et portugaises et disposant de timbres-poste de toute sorte. Envoyer des feuilles d'échantillons avec indication de la quantité de chaque sorte que l'on possède.

Is desirous of purchasing postage stamps, used envelopes etc. and solicits offers from persons living in the British Colonies and other ultramarine countries having stamps for sale. Please send samples and indicate how many of each kind you dispose of.

Sucht Marken aller Länder zu kaufen und sieht Offerten entgegen. (613)

Collectors! Collectionneurs! Sammler!

J'envoie mes prix-courants contre une carte postale double. Price-lists sent out on application per post-card with pre-paid answer.

Preislisten werden gegen Doppelkarte versandt.

Vente Achat Echange

Correspondance: français, anglais, allemand, langues scandinaves.

Chev. LÉOPOLD QUARTINI,

(établi depuis 1860)

Ministère Marine, ROME, Italie.

(établi depuis 1860)

100 adresses européennes et américaines sur toute industrie. fr. 3. 50. Vente et Echange de Timbres-poste (établi depuis 1860). Conditions très-mo-dérées. — On accepte timbres neufs de petites valeurs.

Echange de livres, journaux, revues, dessins, tableaux, photographies. (Demander prospectus spéciaux).

Commissions pour Beaux-arts, Camées, Laves, Monnaies et Livres de numismatique et d'archéologie. (643)

REVUE DE LA PRESSE.

Illustr. Briefmarken-Journal, Leipzig. Bunt durchein-ander XV. — Neuigkeiten, etc.

Stanley Gibbons Monthly Journal, London. Bechuana-land Postal Department. — New issues and varieties (illu-strated). — The stamps of the Transvaal, etc.

Echo de la Timbrologie, Paris. Les colonies françaises et leurs timbres-poste (suite). — L'émission commémora-tive de la République de Floriana (suite).

ADRESSES UTILES.

COMMERCES DE TIMBRES

ALLEMAGNE	FRANCE
Bettel près Bielefeld: Markenhaus der Missions-Anstalt (voir couverture).	Paris: F. A. Hoffmann , 21, Avenue de Labourdonnais. Timbres-poste pour collections (v. couverture).
Hanovre: A. Beddig (voir couverture).	
Hanovre: Adolphe Krüger (voir couverture).	
AUTRICHE-HONGRIE	JAVA
Brünn: Heinrich Epstein (v. couverture).	Soerabaia: G. J. de Hoog (v. couverture).
Budapest: A. Weisz (voir couverture).	
	ITALIE
	Rome: Léopold Quartini , Ministère Marine (voir couverture).
	SUISSE
	Solothurn: Alfred Wyss , Briefmarkenhandlung en gros & en détail. Lagerkatalog, enthaltend 4700 Marken, à 30 Cts. Kantonalmarken.
	ALBUMS
	Leipzig: Ernest Heitmann (voir couverture).

Journaux philatéliques

ANVERS: La Timbrologie Anversoise.
 ARNHEIM: Union (Alexanderstraat 11).
 BARMEN: Deutsche Briefmarkenpost.
 BERLIN: Deutsche Briefmarkenzeitung. (Organ der drei grossen Berliner Sammler-Vereine, der Berl. Bfm.-Börse, der Vereine zu Magdeburg und Prag.) Dr. H. Brendicke, W. 57, Potsdamerstr. 61. III. Jahrg. jährl. 4 M. Probe-Nr. gegen Doppelkarte.
 GALATZ: Philatelist Oriental (Strada mare 46).
 LEIPZIG: Illustriertes Briefmarken-Journal.
 LONDON: The Monthly Journal.
 PARIS: L'Echo de la Timbrologie.
 * L'Intermédiaire de la Timbrologie.
 POESSNECK (Thuringe): Internationales Briefmarken-Offertenblatt.
 STUTTGART: Das Echo der Postwertzeichen-Kunde.

Pour tout ce qui concerne l'*Intermédiaire philatélique*, prière de s'adresser à

L'AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE,
 BERNE.

LES MARQUES INTERNATIONALES

ORGANE OFFICIEL

DU BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Ce journal contient toutes les publications relatives aux dépôts, transmissions et radiations des marques de fabrique ou de commerce des sujets ou citoyens des Etats faisant partie de l'Arrangement du 14 avril 1891 qui ont été enregistrées au Bureau international de la propriété industrielle, à Berne, pour être par là mises au bénéfice de la protection légale dans les divers Etats contractants. Le susdit Arrangement a été ratifié jusqu'ici par la Belgique, l'Espagne, la France, les Pays-Bas, la Suisse et la Tunisie; il a été signé par les plénipotentiaires du Guatemala, de l'Italie et du Portugal, sans avoir encore été examiné par les Parlements de ces pays.

Ce journal sera en grande partie indépendant de la « Propriété Industrielle », et constituera un excellent moyen de publicité dans les Etats adhérant à l'Arrangement du 14 avril 1891.

Le tirage dépasse déjà actuellement 8000 exemplaires.

Pour les abonnements et la publicité, s'adresser à

L'AGENCE DE PUBLICITÉ SPÉCIALE, BERNE.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DES TÉLÉPHONES

SOCIÉTÉ ANONYME

AU CAPITAL DE 25,000,000 DE FRANCS

Siège social: 41, RUE CAUMARTIN, PARIS

CONSTRUCTION
DE
RÉSEAUX TÉLÉPHONIQUES,
aériens, souterrains ou mixtes.

ATELIERS DE CONSTRUCTION:
2, Rue des Entrepreneurs, PARIS.

Fourniture générale du matériel pour leur organisation; *Commutateurs multiples* perfectionnés (du système *Berthon*), brevetés en France et à l'Étranger, pour 1200, 2400, 3600, 4800 et jusqu'à 6000 abonnés pour réseaux urbains à circuits simples ou à circuits métalliques.

Microphones et Téléphones, systèmes *Ader* et *Berthon*.

Appareils téléphoniques spéciaux, adoptés par le *Ministère de la Marine* pour les cuirassés de la flotte et par la *Compagnie Générale Transatlantique française*.

Appareils télégraphiques de tous systèmes: *Morse*, *Hughes*, etc.

Appareils télégraphiques spéciaux pour les emplois de la *Guerre* de la *Marine* et des *Colonies*.

Construction de lignes télégraphiques aériennes.

Appareils de sécurité pour les chemins de fer.

Signaux et appareils de manœuvres électriques pour chemins de fer.

S'adresser:

41, RUE CAUMARTIN,
PARIS.

DIPLOMES D'HONNEUR
A
TOUTES LES EXPOSITIONS.

GRAND PRIX, DEUX MÉDAILLES D'OR
ET
Croix de la Légion d'honneur
A
L'EXPOSITION UNIVERSELLE
de 1889.

Fournisseur:

1° En France:

Des *Ministères* de la *Guerre*, de la *Marine* et des *Colonies*, du *Commerce* et de l'*Industrie*, de la *Direction générale des Postes* et des *Télégraphes*, des *Compagnies de chemins de fer* de l'*Etat*, de l'*Est*, du *Midi*, du *Nord*, d'*Orléans* et du *P. L. M.*

2° A l'Étranger:

En *Angleterre* du *War Office* et de l'*Admiralty*, de plusieurs *Compagnies de chemins de fer* et de la *National Telephone Company*.

Des *Gouvernements*: *Australien*, *Bulgare*, *Brésilien*, *Espagnol*, *Égyptien*, *Grec*, *Hollandais*, *Norvégien*, *Portugais*, *Roumain*, *Russe*, de la *République argentine*, *Turc*, *Tunisien*, etc.

3° Fournisseur des principales *Compagnies de TÉLÉPHONES* du monde entier.

CAOUTCHOUC
ET
GUTTA-PERCHA
pour l'Industrie.

USINES A BEZONS (S. & O.)
ANCIENNES
USINES RATTIER.

Caoutchouc dans toutes ses formes.

Caoutchouc durci (*Ebonite*). Plaques, tuyaux, boîtes à piles et à accumulateurs, isolateurs, articles divers pour l'Électricité.

Câbles et fils isolés à la *Gutta-percha* et au caoutchouc.

Câbles et fils spéciaux pour lumière électrique, transmission de force, sonnerie électrique, Téléphonie, Télégraphie, Torpilles, etc.

Câbles souterrains, canalisations électriques.

Gutta-percha dans toutes ses applications.

CABLES SOUS-MARINS.
USINE SPÉCIALE À CALAIS.

Câbles exécutés:

Câble télégraphique sous-marin des *Antilles*, du *Brésil* et de la *Guyane*.

Câble télégraphique sous-marin reliant l'*Algérie* à la *France*.

S'adresser:

4, RUE D'ABOUKIR,
PARIS.